100 EXEMPLO DE INTERLINGUA

CUM VOCABULARIO

INTERLINGUA-LATINO-ITALIANO-FRANÇAIS-ENGLISH-DEUTSCH

PER

G. PEANO

Præsidente de "Academia pro Interlingua"
Professore in R. Universitate de Torino

EDITIONE II



CAVORETTO-TORINO
1913

AD LECTORE.

« Interlingua » es intelligibile, sine studio, ab lectore que cognosce latino; nam omni vocabulo de Interlingua es latino.

Interlingua non habe grammatica. Ergo omni homo pote lege et scribe Interlingua, cum auxilio de solo vocabulario.

Interlingua es intelligibile, quasi sine studio, ab omni homo culto de nostro civilizatione, et si ignora latino; nam, inter synonymos latino, nos elige elementos vivente in plure lingua de Europa.

Præsente opusculo reproduce editione de 1911, cum additiones. Libro: J. B. Pinth, *Die internationale Hilfssprache INTERLINGUA*, Luxemburg, 1911 contine versione de « 100 exemplo » in Deutsch.

AL LETTORE.

L'Interlingua è intelligibile, senza studio, dal lettore che conosce il latino; poichè ogni vocabolo dell'Interlingua è latino.

L'Interlingua non ha grammatica. Perciò ogni uomo può leggere e scrivere l'Interlingua, coll'ajuto del solo vocabolario.

L'Interlingua è intelligibile, quasi senza studio, da ogni uomo colto della nostra civilizzazione, anche se ignori il latino; poichè, fra i sinonimi latini, noi scegliamo gli elementi viventi in più lingue d'Europa.

AU LECTEUR.

L'Interlingua (langue internationale) est intelligible, sans étude, par le lecteur qui connait le latin; car tout vocable de l'Interlingua est latin.

Elle n'a pas de grammaire. Tout le monde peut donc la lire et l'écrire à l'aide du seul vocabulaire.

L'Interlingua est intelligible, presque sans étude, par tout homme cultivé de notre civilisation, même s'il ignore le latin; car, parmi les synonymes latins, nous choisissons les éléments qui vivent dans plusieurs langues d'Europe.

Abbreviationes.

A. = Anglo, English.	H. = Hispano.
D. = Deutsch, germanico moderno.	I. = Italiano.
E. = Europæo antiquo.	L. = Latino.
F. = Français.	P. = Portuguez.
G. = Græco.	R. = Russo.

IL = InterLingua

HISTORIA DE INTERLINGUA

Plure philosopho stude lingua rationale. DESCARTES (1596-1650) describe uno systema.

LEIBNIZ (1646-1716), in numeroso scripto, expone ideas profundo et de vivo interesse super isto problema.

In illo tempore, latino es de usu internationale. Philosophos non tracta de lingua pro intercommunicatione, sed de lingua regulare respondente ad philosophia. Es scientia simile ad logica-mathematica, que hodie habe numeroso cultore.

In ultimo seculo, usu de linguas nationale in loco de latino et incremento de relationes internationale, redde problema de interlingua plus urgente, et objecto de studio numeroso.

Plure propone, ut lingua auxiliare, aut latino, aut français, aut english, aut etiam italiano. Sed rationes de politica, et in modo speciale, complicationes toto inutile de linguas naturale, impedi adoptione de illos.

Tunc plure construe linguas plus aut minus artificiale.

Volapük (id es *Weltsprache*, *Zwischensprache*, Interlingua) publicato in 1879, es mirabile per regularitate de grammatica. Illo in 1889 perveni ad suo diffusione maximo, cum 25 periodico in Europa, Asia et America, et servi ut utile instrumento pro communicatione.

Fautores de lingua internationale, in congressu de München in 1887, funda Academia, que habe sede in Paris 1887-1892, S. Petersburg 1893-1898, New York 1899-1908, Torino 1909-13, cum nomen ACADEMIA PRO INTERLINGUA.

Tunc surge multitudine de studios novo, unde resulta que linguas de Europa habe numeroso vocabulo commune; que vocabulario internationale es in quasi totalitate latino, et que illo suffice pro construe lingua toto naturale, intelligibile ad primo visu aut quasi ab omni homo culto, et plus simplice et regulare que Volapük. Auctores de vario systema es auctores de vario tractato de idem scientia; illos non es concurrente et antagonista sed collaboratores pro idem nobile idea.

« *Discussiones* de Academia pro Interlingua », annos 1909-10, 1911, 1912, 1913, es toto composito ex studios theorico et applicationes in practica de omni systema de interlingua.

Academia, ad unanimitate aut quasi de socios, da consilios sequente ad scriptores in Interlingua :

Deliberationes de Academia in 1912.

I. Vocabulario.

Academia adopta omni vocabulo commune ad vocabularios etymologico A(nglo), D(eutsch), F(rançais), H(ispano), I(taliano), P(ortuguez) et R(usso).

Et omni vocabulo latino-anglo.

Et nomenclatura in usu in Botanica Zoologia, Chemia, etc.

II. Orthographia.

Omni vocabulo internationale, que existe in latino, habe forma de thema latino.

Minoritate de socios substitue *e* ad *ae oe*.

III. Grammatica.

Lice supprime omni elemento grammaticale non necessario.

Interlingua habe suffixos : *-s* (plurale), *-re* (infinitivo), *-to* (participio passivo).

Articulo, quando es inutile, debe es suppresso.

Nomen, in Interlingua, non habe suffixo de casu.

Verbo non habe suffixo de persona.

Nota.

Descartes in 1629 scribe : « Ce ne sera pas merueille que les esprits vulgaires apprennent en moins de six heures à composer dans cette langue auec l'aide du dictionnaire... Ie tiens que cette langue est possible, & qu'on peut trouuer la science de qui elle dépend, par le moyen de laquelle les paysans pourroient mieux iuger de la verité des choses, que ne font maintenant les philosophes ».

Versione : « Tunc non es mirabile que spiritu vulgare disce in minus de sex hora ad compone in ce lingua cum auxilio de dictionario. Me puta que ce lingua es possibile, et que nos pote inveni scientia de que lingua depende, et per que rustico pote melius judica de veritate de res, que ne fac hodie philosophos ».

Leibnitio expone regulas fundamentale de grammatica rationale :

« Grammatica rationalis tradenda est, ad latinam (linguam) applicata.

« Nominum casus semper eliminari possunt, substitutis in eorum locum

particulis ..., ut patet ex linguis in quibus nullæ sunt nominum inflexiones

« Discrimen inter substantivum et adjectivum negligi potest.

« Videtur pluralis inutilis in lingua rationali.

« (In grammatica rationali) careri etiam potest abstractis nominibus. »

Versione : « Nos applica grammatica rationale ad latino. Nos semper pote elimina casus de nomen, si nos substitue in loco de illos, particulas *de ad* ... ut pate ex linguas sine flexione de nomen. Adjectivo es identico ad substantivo. Plurale non es necessario. Nos pote elimina abstractos ».

Mgr. Schleyer 1831-1912, es auctore de Vp (abbreviatione de Volapük). Alphabeto de Vp consta ex sonos multo diffuso in linguas de Europa. Vp habe 1400 vocabulo radicale, et 300 affixo grammaticale. Vocabulos es tracto ex linguas principale. Vp *sol, in* es latino, *dog*, *if* es anglo, *ibo* es russo. Vp sæpe deforma voces naturale : Vp *vol* et *pük* vale A. *world* et *speech*, *mundo* et *lingua*. Declinatione es facto per finales *-a -e -i* : ergo

Vp *sol sola sole soli*
vale latino *sol solis soli solem*,

et *vol-a-puk* significa « lingua univers-ale ». Suffixo *-s* indica plurale ; præfixos *a- i- u-* indica temporo de verbo. Sex hora circa suffice pro stude grammatica de Vp, et pro lege et scribe in Vp, cum solo vocabulario.

In primo tempore, Vp diffunde se in Germania de sud, patria de auctore. In 1886, D.r Kerkhoffs, professore de linguas in Paris, propaga Vp in toto mundo. Primo congressu de Vp habe loco in Friederichshafen 1884. Secundo in München 1887, funda « Kadem Volapüka », hodie « Academia pro Interlingua ». Congressu in Paris 1889 approba statuto de Academia.

Sed omni scriptore, consciente aut non, construe suo Volapük speciale. Omni elemento artificiale produce scissiones. Interlinguistas seque systemas plus simplice. Libro de Schleyer mane ut monumento de primo systema de interlingua que habe successu, et mane in omni systema moderno.

« Lingvo internacia » de D.ro Esperanto, publicato in 1887, in editione de 1905 consta ex 2629 radicale et 66 affixo. Congressus internationale de Esperantistas, in numero de 9 usque 1913, proba facilitate de lingua.

Lott in 1890, Liptay in 1892, et plure alio, enuntia et applica principio de maximo internationalitate in vocabulario, et construe lingua quasi intelligibile ad primo visu ab omni homo culto.

Academia in 1895 adopta principio de internationalitate, et suo « Idiom neutral » de 1902 contine 4500 vocabulos internationale, cum 35 affixo.

Simplo de Ing. Filopanton contine importante vocabulario internationale.

Prof. U. Basso, de 1911 ad 1913, publica « Vocabulario internationale », cum 14 000 vocabulos commune ad L. I. F. A., et supera omni vocabulario præcedente, per divitia, præcisione et methodo scientifico.

Affixos grammaticale, secundo theoria de Leibniz, et grammatica sinense, pote es reducto ad nihil. In practica, circa 5 affixo es judicato utile.

Academia pro IL, post novo statuto de 1910, es societate puro scientifico, inter fautores de omni forma de lingua internationale. Deliberationes de Academia es consilio, cum valore morale, non legale.

EXPLICATIONES AD LECTORE QUE COGNOSCE LATINO.

Vocabulos latino consta, in generale, ex thema plus suffixo de flexione.

Ex serie de accusativos latino *alam pedem sensum diem*, resulta que *-m* es suffixo de accusativo; illo suppresso, nos habe thema: *ala pede sensu die*, quod grammaticos voca « ablativo ».

Ex serie de infinitivos: *amare valere vivere audire*, resulta que *-re* es suffixo de infinitivo; illo suppresso, nos obtine thema: *ama vale vive audi*, quod grammaticos voca « imperativo ».

In aliquo casu, nominativo es thema; in vocabulos irregulare, thema pote aut debe es tracto in modo differente. In pag. 8-12 nos explica, ad lectore que ignora grammatica de latino, omni regula pro deduce thema ex indicationes de vocabulario latino ad usu de schola, et viceversa.

Pro lectore que cognosce grammatica elementare de latino, suffice indicationes sequente.

« Omni vocabulo de Interlingua es thema latino, id es:
« Nomen (substantivo, adjectivo, pronomen) habe forma de ablativo (vide « pag. 8-12, § 1, § 2, § 3, § 4, § 7, § 8, § 9, § 10);
« aut de nominativo, quando isto non habe suffixo de casu (§ 5, 7, 8, 9, 10).
« Verbo habe forma de imperativo (§ 11, § 12).
« Voces irregulare es facto regulare (§ 4, § 6, § 13, § 14) ».

« Latino sine flexione » resulta ex latino classico, suppresso omni flexione.

Propositiones sequente, tracto ex « 100 Exemplo » pag. 23-36:

« Divide et impera »,	N. 30
« In dubio abstine »,	N. 31
« Ubi bene ibi patria »,	N. 44
« Nemo propheta in patria »	N. 49.

es latino classico, et sine flexione.

Latino « sol fulget »: decompone in thema et suffixo de flexione « sol fulge -t », et sine inutile flexione *-t* de persona: « sol fulge », N. 1.

L. « avis volat », decompone: « avi -s vola -t », et « avi vola », N. 2.

L. « manus lavat manum », « manu -s lava -t manu -m », et sine flexione *-s* de nominativo, *-m* de accusativo: « manu lava manu », N. 16.

Decompositione es plus complicato in:

L. « oculus videt, dens edit »; voce *oculus* deriva ex *oculo* plus *-s* de nominativo, que muta finale *o* in *u*, quod me indica per:

oculus = *ocul(o) -us*.

Voce *dens* resulta ex ablativo *dente*, suppresso *-e*, addito *-s*, que destrue præcedente *t*; ergo: *dens* = *den(te) -s*.

Tunc propositione fi: « ocul(o) -us vide -t, den(te) -s ed(e) -it »,
et sine flexione: « oculo vide, dente ede », N. 3.

Si suppressione de flexiones produce ambiguitate, et confunde singulare cum plurale, præterito cum futuro, activo cum passivo, tunc transforma propositione in modo que ambiguitate evanesce, ut in pag. 13-18.

Non omni studente de lyceo cognosce thema latino; in phrasi « oculo vide »

illo puta que « oculo » es ablativo, « vide » es imperativo, et phrasi es dissonante. Quando lectore in voces « oculo, vide », recognosce thema puro, sine suffixo, tunc admira, in lingua sine grammatica, elegantia de logica cum præcisione et simplicitate de algebra.

Thema es plus evidente in latino, quam in linguas neolatino. Per ex., L. *habeo habes habet habemus habetis habent* conserva *habe*, dum Ital. *ho hai ha abbiamo avete hanno* non conserva uno litera commune; idem in F. *ai as a avons avez ont*.

PHONETICA DE LATINO.

Es usu in plure schola de lege latino in modo conforme ad proprio lingua nationale: quod produce difficultate ad auditore de alio natione. Post pauco minuto, scientiatos et sacerdotes, intellige se mutuo per latino pronuntiato in vario modo.

Academia, in 1910, consilia pronuntiatione de vocabulos latino conforme ad antiquo latino, adoptato in scholas de Germania et de Anglia.

Omni littera habe valore constante, id es:

ut in Italiano, excepto *c g*, que sona semper ut I. *ca co cu ga go gu* ergo *ce ci ge gi* vale *che chi ghe ghi*; *h* aspirato; *x* vale *cs*.

ut in Français, excepto *c g* semper ut in *ca gu*, *h* aspirato, *j* ut *y* in *yeux*, *u* = *ou*.

ut in Deutsch, excepto *c* = *k*, et *v* = *w*.

ut in Anglo, excepto vocales et *c* = *k*, *g* ut in *good*, *j* ut *y* de *yes*.

In vocabulos Græco;

y = Français *u*, Deutsch *ue*.

z = A. F. *z*, I. *(ro)s(a)*, D. *s(ieben)*.

ch ph th vale *c p t* plus *h*, aut D. *(ho)ch*, A. *th(ank)*.

Vide in *Discuss.* anno 1911 pag. 80, argumentos historico relativo ad antiquo pronuntiatione de latino, et alphabeto phonetico in tomo de anno 1912 pag. 112-116.

Plure interlinguista præfer pronuntia ut Ital. Tunc:

Ital. *c* ante *e i* vale A. *ch* in *church*, H. *ch*, et circa F. *tch*, D. *tsch*.
» *g* » A. *g* in *gin*, et circa F. *dj*.

Plure interlinguista adopta accentu latino. Omni vocabulo cum duo syllaba habe accentu super penultimo (id es primo) syllaba. Vocabulo cum tres aut plus syllaba habe accentu super penultimo, si isto es longo; et super antepenultimo, si penultimo es breve. Vocabulario latino ad usu de schola indica vocales longo aut breve per signos superposito ¯ aut ˘.

Alios, p. ex. Volapük, pone accentu super ultimo vocale, ut in Franco.

Alios pone accentu super penultimo vocale, aut super vocale ante ultimo præcedente ultimo consonante (Academia in 1897), aut supprime accentu.

Omni methodo es judicato bono et harmonico ab sectatores, nam quæstione de harmonia, de elegantia, de gustu, es quæstione de consuetudine.

Academia post 1909 da nullo consilio super ce quæstione.

Disc. 1910 p. 45 94, 1911 p. 30 52-53, 1912 p. 81 112-116 118 189.

VOCABULARIO LATINO EXPLICATO AD PUBLICO.

Libros :

G. Peano, *Vocabulario commune ad linguas de Europa*, 1909,
U. Basso, *Vocabulario internationale*, in Revista Universale,
J. B. Pinth, *Deutsch-Interlingua Woerterbuch*, 1912,

contine voces internationale sub forma de thema. Sed vocabularios pro interlinguistas non habe hodie, et per longo tempore, diffusione de vocabulario latino, que existe, cum versione in omni lingua, in omni bibliotheca.

Pro lectore, que adopta vocabulario latino ad usu de schola, gymnasio et lyceo, nos reproduce, ex grammatica de latino, tabula de omni regula pro trahe thema ex vocabulario, et viceversa.

§ 1. — *Nomen.*

Vocabulario latino da, de nomen substantivo, duo forma « rosa rosae » « pes pedis », vocato « nominativo » et « genitivo ».

Thema (ablativo) adoptato in IL resulta ex regula :

Genitivo :	*-ae*	*-i*	*-us*	*-ei*	*-is*
IL :	*-a*	*-o*	*-u*	*-e*	*-e.*

§ 2. — *Relatione de thema ad nominativo et genitivo.*

IL	Vocabulario latino	Alio exemplo.
rosa	rosa rosae	colonia corona disciplina doctrina fabrica familia fibra figura forma formula justitia linea massa matrona medicina moneta natura nota satira statua urna pirata poeta (1)
anno	annus i	avo campo cibo lupo naso vento (2) (3)
puero	puer eri	genero viro (4)
libro	liber libri	arbitro fabro magistro (4) (5)
vino	vinum i	aratro argento astro ferro odio ovo pretio
casu	casus us	acu arcu cursu fructu manu (2)
cornu	cornu us	genu (1)
die	dies diei	serie specie spe re (2)
fame	fames is	nube vulpe (2)
mense	mensis is	cane classe pane (2) (3)
plebe	plebs ebis	stirpe hieme (2) (4)
principe	princeps ipis	adipe (2) (4) (9)
pace	pax pacis	luce voce cruce felice feroce (2) (4) (6)
lege	lex legis	fruge (2) (4) (6)
indice	index icis	judice vertice duplice (2) (4) (6) (9)
dente	dens dentis	dote lite libertate virtute (2) (4) (7)
pede	pes pedis	custode mercede palude

(1)-(9) Nota in pagina sequente.

IL	Vocab. latino	Alio exemplo.
nocte	nox noctis	(2) (4) (7) (6)
milite	miles itis	equite præside (2) (4) (7) (9)
doctore	doctor oris	dolore errore carcere fulgure sole sale (4)
matre	mater tris	patre fratre ventre (4) (5)
melle	mel mellis	felle farre asse (4)
nomine	nomen inis	examine fulmine (4) (9)
leone	leo leonis	ratione regione carbone pavone
homine	homo inis	ordine turbine virgine altitudine
jure	jus juris	flore more ore ære (4) (8)
genere	genus generis	onere opere Venere (4) (8) (9)
pulvere	pulvis eris	cinere (4) (8) (9)
corpore	corpus oris	decore pectore tempore (4) (8) (9)

(1) Nominativo es thema : *rosa*, *cornu*.
(2) Adde *s* : *casu*, *die*, *fame*.
(3) Muta vocale finale *o* in *u* (*anno*), *e* in *i* (*mense*).
(4) Supprime finale *o* post *r* (*puerò*), et finale *e* (*sole*).
(5) Adde *e* inter finale *r* et consonante : *libro*, *matre*.
(6) *s* post *c g* produce *x* : *pace*, *lege*.
(7) *s* destrue præcedente *t* et *d* : *dente*, *pede*.
(8) *r* inter duo vocale es antiquo *s*, que reappare in nominativo.
(9) Muta vocale ante ultimo consonante, *i* in *e*, *o* in *u*, *e* in *i* et *u*.

§ 3. Nominativo minus regulare :

bove	bos bovis	***Jove***	Jupiter Jovis
capite	caput capitis	***lacte***	lac lactis
carne	caro carnis	***nive***	nix nivis
corde	cor cordis	***sanguine***	sanguis sanguinis
itinere	iter itineris	***sene***	senex senis

§ 4. Ad genitivo *-is* responde, in casus sequente, ablativo *-i* :

	Vocab. lat.	Alio exemplo.
mari	mare is	(Vide § 5)
siti	sitis is	tussi vi, et G. -si thesi phasi

Cum duplice ablativo :

navi, nave	navis is	avi axi civi igni turri

§ 5. Nominativo, si habe suffixo *s*, ut *annus casus dies fames mensis pax lex dens pes nox miles*, aut suffiixo *m*, ut *vinum*, tunc non es thema.

Nominativo, si non habe suffixo, es thema : *rosa cornu*. Aut es alio forma de thema, que pote es utile :

Nominativo	***nomen***	***homo***	***sol***	***jus***	***vir***	***rete***
Ablativo	nomine	homine	sole	jure	viro	reti.

Interlinguista elige inter duo forma de thema, de § 4 et § 5 :

Scribe abl. *mari*, et non nom. *mare*, que es abl. de nom. *mas*.
Scribe nom. *mas*, et non abl. *mare*, per ratione præcedente.
Scribe nom. *pus*, que es I. F. A.

Scribe nom. *nomen*, simile ad I. *nome*, F. *nom*, A. D. *name*.
Quando nominativo es de usu generale, IL pote scribe *album*, *virus*.

§ 6. Vocabulario latino cita plurale in :

IL	Vocab. lat.	Alio exemplo.
insidias (acc. plur.)	insidiae arum	divitias delicias
arma (nom. et acc. plur.)	arma orum	spolia
Manes »	Manes ium	Penates

Singulare *insidia*, non latino classico, es intelligibile sine explicatione.

§ 7. Vocabulos Græco, cum formas speciale :

logica (nom. et abl.)	logica ae	critica grammatica
et logice »	logice es	epitome aloe
sophista (abl.)	sophistes ae, *et* sophista ae	
borea »	boreas ae	Aenea Leonida
echo »	echo us	Sappho
gigante »	gigas antis	Atlante
prisma (nom.)	prisma atis	poëma axioma

§ 8. Vocabulario latino cita adjectivo sub forma de nominativo masculino, feminino et neutro.

IL	Vocab. latino	Alio exemplo
novo	novus a um	alto claro duro justo vero
nigro	niger gra grum	integro tenero lacero
breve	brevis is e	facile suave
acre	acer acris acre	celebre celere

Finale *-o* es ablativo ; finale *-e* es nom. neutro, et thema de acc. *breve-m*.
Vocabulario cita cetero adjectivo, ut substantivo :

Vocab. lat. *audax acis*, Interl. *audace*,
simile ad » *pax acis*, » *pace* de § 2.

§ 9. Numero ***uno*** seque regula de § 8, nominalivo *unus*.
Numeros ***duo tres quatuor quinque sex septem octo novem decem centum mille*** es scripto in vocabulario latino.

§ 10. — *Pronomen*.

	Vocabulario latino :	
me (abl.),		ego mei me
te »	»	tu tui te
se »	»	sui se
nos (nom. plur.)	»	nos
vos »	»	vos
illo, isto, ipso (abl.)	»	ille, iste, ipse
que, qui, quod, quem	»	qui quæ quod

Ablativo es *quo* ; *quem* es accusativo, unde nos trahe thema *que*, vivo in F. H. P. *que*, I. *che*. Studente de lyceo ignora thema *que*, quem crede Français, quod facilita intelligentia.

Nos ute etiam nomin. masculino (F. *qui*, I. *chi*) : *qui* = homo que, et neutro (A. *what*, D. *was*) : *quod* = re que.

id, nom. neutro, A. *it*, D. *es* — Vocab. lat. : is ea id
Abl. *eo*, ignoto ad non latinista, = *illo*, *ipso*.
idem, nom. masc. et neutro, abl. *eodem* — idem eadem idem
aliquo, abl. = *ullo* — aliquis
ce, thema de (*ho*)*c*, *ce*(*tero*). = *isto*. — hic hæc hoc
Es Europæo antiquo, A. *he*, D. *her*, R. *sej*. Studente de lyceo puta *ce* tracto ex F. *ce*, quod facilita intelligentia.
to es thema de (*is*)*to*, A. *the*, D. *das*, articulo G. *τό*, R. *to*. Studente de lyceo, sine explicatione, non intellige *to*, quem nos adopta solo in pag. 18.
Cetero pronomen es in vocabul. lat., cum norma de § 6 :
ullo, nullo, nemo, meo, tuo, suo, nostro, vestro et ***vostro*** (raro), ***tale, quale, ...***
Pronomen latino mortuo cum æquivalente internationale :
quicumque, *quisquis*, *quisque*, *quivis*, *quilibet*, *unusquisque* = omni.
quisquam, *quispiam* = ullo.
quidam = uno.

§ 11. — *Verbo*.

Vocabulario latino cita verbo sub forma de persona primo, secuto per infinitivo, perfecto et supino : *amo amare amavi amato*.
Thema-imperativo vale, in præsente §, infinitivo suppresso *-re*.

Interl.	Vocab. lat.	Alio exemplo.
ama	amo amare	ara canta cela crea cura da doma erra fla fora juva latra lava migra narra nega orna pecca porta proba roga spira sta suda vora vola.
stude	studeo ere	debe doce dole fulge gaude habe langue mone morde move noce place ride splende stude tace vale.
scribe	scribo ere	cade cede claude crede curre disce eme funde finge frange freme geme lege mitte pasce perde pone preme punge rode sparge stringe tende unge vade vende vince vive.
fuge	fugio fugere	cape cupe rape spece.
audi	audio audire	dormi feri fini nutri puni senti veni.

§ 12. Imperativos minus regulare :

es	sum esse	abes = es ab, ades = es ad.
i	eo ire	abi = i ab, adi = i ad.
fi	fio fieri	
fer	fero ferre	confer refer
fac	facio facere	
dic, dice	dico dicere	[Imperativos *dice et duce* es raro in
duc, duce	duco ducere	» latino.]

§ 13. Verbo deponente, que termina in *-r*, es facto activo:

horta	hortor hortari	consola imita lucra preca.
fate	fateor eri	mede tue
nasce	nascor nasci	funge loque seque ute.
more	morior mori	grade
ori	orior iri	menti ordi.

§ 14. Verbo sine imperativo latino:

lice	licet licere dece plue.	Thema ex infinitivo.
vol	volo velle.	Thema ex *vol(o)*.
pote	possum posse	Thema ex *pote(nte)*.
gene	geno (raro) = genera, gigne.	
ode	odi. = habe odio.	Ex perfecto.
mene	memini. = memora, recorda, reminisce.	»
ra	reor ratus. = ratiocina.	Ex *ra(to)*.

gno = (co)gno(sce), nosce.

Studente de lyceo ignora thema *mene*, *gno*.

§ 15. Verbo irregulare mortuo, cum æquivalente vivo:

coepi = incipe, initia.	*inquam* = dic.	*ai* = dic.
queo = pote.	*nolo* = ne vol.	*malo* = magis vol.

§ 16. — *Voces inflexibile.*

Si vocabulario latino da uno solo forma de vocabulo, isto es thema inflexibile. Exemplo:

ab ad ante circa contra cum de ex in per pro sine supra. aut et jam non quando satis semper si.

Si vocabulo latino, quem grammatica elementare dice inflexibile, habe suffixo evidente de flexione, isto pote es suppresso:

secundum = secundo, *multum* = multo, *quam* = que.

Indice de finales in thema latino.

Thema latino aut existe in vocabulario ad usu de schola, p. ex.

rosa § 2, *arma* § 6, *prisma* § 7, *circa* § 16,
rete § 5, *de* § 16, *si* § 16,
homo § 5, *duo* § 9, *cornu* § 2,
nomen § 5, *ab* § 16,

aut applica regulas explicato in exemplos:

logica § 7, *ama* § 11, *horta* § 13,
dic, *fame* § 2, § 3, *breve* § 8, *stude* § 11, *fate* § 13, *lice* § 14,
mari § 4, *audi* § 11,
anno, *vino* § 2, *novo* § 8,
casu § 2,

aut es uno ex sequentes:

me te se illo isto ipso que quem quo eo aliquo ce to § 10,
es i fer fac dic duc § 12, *vol pote mene ode ra* § 14.

Grammatica.

Scriptore in Interlingua pote supprime omni elemento grammaticale non necessario. Lingua resulta plus intelligibile ad primo visu, et semper de interpretatione plus facile cum auxilio de solo vocabulario.

Nos explica eliminatione de elementos grammaticale existente in plure lingua. Si scriptore verte ex latino, es inutile eliminatione de articulo et de conditionale. In versione ex F., nos non debe elimina suffixos de casu, de comparativo et superlativo, que non existe; etc.

§ 1. — Articulo non existe in Interlingua.

Exemplo N. 4: Italiano « l'uomo propone e Dio dispone »,
Interlingua « homo propone et Deo dispone ».

Articulo non existe in latino: es vario de forma in linguas moderno: A. *the sun*, D. *die Sonne*, F. *le soleil*, H. *el sol*, I. *il sole*, P. *o sol*, es posposito in Dano *sol-en*, et deffice in Russo; vide pag. 28 N. 1.

Habe usu vario in linguas moderno: A. « time is money » vale Ital. « *il* tempo è moneta », et F. « mon livre » vale I. « *il* mio libro ».

Ergo auctore de *Volapuk* consilia de supprime articulo, quando es inutile, et ce principio es confirmato ab Academia in 1893, 1904, 1911, post longo examine. Vide *Discussiones* 1910 pag. 13, 100, 114, 153, 161, 162, 165, 190-91, 199, 208, anno 1911 p. 46, 96-101, a. 1912 p. 111.

Articulo, quando es necessario, vale *illo* aut *uno*.

§ 2. — Casu non existe in Interlingua.

Suffixo de casu non existe in A. F. H. I. P. Casu latino es suppresso in exemplos N. 2, 16, 23. Indicato per præpositione in N. 55, 66, 72, 81.

Academia supprime declinatione in 1896.

§ 3. — Plurale es indicato per suffixo *-s*.

Es suffixo Latino de nomin. et acc. plurale *montes plebes sensus*, et in acc. plurale *rosas annos*, vivente in A. F. *roses*, H. P. *rosas*.

Italiano muta finale Latino *s* in *i*:

L. montes, flores, tu stas, das, cantas, nos, vos, post, sex, Joannes
I. monti, fiori, tu stai, dai, canti, noi, voi, poi, sei, Giovanni.

Vide *Discussiones* 1910 p. 13 62 63 83 95 153 189 199, 1912 p. 104, 175.

Volapuk adopta ce suffixo, de maximo internationalitate, et Academia restitue illo in 1909.

Suffixo *-s* produce, in generale, plurale latino, sed non semper; plure repugna *ovos tempores*, in loco de L. *ova tempora*.

Et existe voces cum finale *s*: « jus (et similes, pag. 8-12 § 5), tres § 9, nos vos § 10, es § 12, satis § 16 », et non es plurale de « ju, tre, no, ... ». Omni suffixo produce difficultates simile, numeroso in linguas naturale.

Prof. Pastore, in *Discuss.* 1912 pag. 104, scribe signo *s* de plurale, disjuncto, et da regulas pro suo suppressione, que nos reproduce.

Logicos voca « universale » propositione de forma L. « leones sunt fortes », I. « i leoni sono forti », F. « les lions sont forts », que, suppresso plurale, vale L. « leo est fortis », I. « il leone è forte », F. « le lion est fort », InterLingua « leone es forte », Exemplo N. 8.

In modo simile L. « verb*a* vola*nt* » = IL « verbo vola », N. 5.

L. « forte-s fortuna adjuvat » = I. « fortuna juva forte », N. 11.

Plurale pote es suppresso post *omni* ; It. « l'ozio genera tutti *i* vizi*i* », F. « tous les vices », vale, sine plurale, I. « ogni vizio », F. « tout vice, chaque vice », A. « all evil », D. « jedes Last », IL « otio gene omni vitio », N. 43.

L. « nasci*mur* poeta-*e* » = IL « nos nasce poeta », N. 14.

Grammatica elementare dice que *nos* es plurale de *ego*, *me* ; quod non es vero pro forma, nam *nos* non resulta ex *ego me* per additione de ullo suffixo, (ut in A. F. *rose rose-s*), sed es radice toto differente. Et non es vero in logica, nam *nos* non vale « me et me » aut « plure me », sed vale « me et te » aut « me et vos » aut « me et illo » etc. In generale vale « omni simile ad me ». Propositione « nos nasce poeta » vale « homo nasce poeta », et in omni exemplo N. 53, 55, 60, 78, 82, 97, nos pote substitue *homo* (F. *on*) ad *nos*. Ergo *nos*, ut *homo*, es nomen de classe, et es sine numero.

Plurale es repetitione inutile post numero. L. « unam linguam habemus et duas aures » vale Intrl. « nos habe uno lingua et duo aure », N. 53. Suffixo de plurale non existe in I. « cento, due cento ; una serie, due serie », in F. « un fils, deux fils », in A. « one fish, two fish », in D. « tausend Mann, zwei Stück ». Magyar semper tace plurale post numero, ut in algebra x, $2x$.

Plurale es necessario in « Adam genuit filios et filias », Interl. « Adam e gene filio s et filia s » ; indice de plurale *s* vale voce *plure* : « Adam gene plure filio et plure filia ».

Plurale habe sæpe valore collectivo. L. « græci persas vincunt », IntrL. « græco s vince persa s », aut « exercitu græco vince exercitu persa » ; in ce casu, plurale *s* vale « exercitu ».

F. « roi des français », IL « rege de franco s » = « rege de *populo* franco ».

L. « fugaces labuntur anni », IL « anno s labe fugace » aut « anno s fuge » vale « tempore fuge ». Ergo « anno s = tempore ».

In conclusione, plurale in linguas naturale aut habe valore flexivo, de concordantia, solo grammaticale ; tunc IL tace illo.

Aut plurale *s* habe valore logico de « plure, classe, systema, serie » ; tunc isto suffixo es elemento de vocabulario. IL, que adopta aliquo suffixo cum solo valore logico, et non grammaticale, es lingua sine grammatica.

§ 4. — Genere.

Genere naturale pote es indicato per « mas, femina », ut in L. « canis mas canis femina », I. « la tigre maschio, la tigre femmina », F. « la souris mâle, la souris femelle ». Vocabulos « patre matre, fratre sorore, actore actrice, propheta prophetissa, etc. » jam es internationale.

Genere grammaticale es inutile, et non existe in Anglo.

Sed phrasi « arte es longo » de N. 12, et similes, es contra I. « l'arte è lunga », et si concorda cum F. « l'art est long ». Studente de lyceo vide in Interlingua discordantia totale : illo crede, super fide de grammaticas elementare, que *arte* es ablativo de *ars*, *es* persona 2 de indicativo præsente de *sum*, et *longo* ablativo masculino et neutro de *longus*. Discordantia evanesce, quando in omni vocabulo nos vide thema, et non forma grammaticale.

Italiano judica harmonico discordantia de finales *o a* in « massimo poeta, poema istruttivo, ottimo tema, splendido pianeta, distinto geometra, nostro papa, la buona mano, una eco sonora ». Discordantia simile es in latino abl. « fero homicida, humo gelida, parva domo, mespilo germanica, pruno persica, parva atomo, bona methodo, longa paragrapho », et nominativo « caro cocta, fractio propria, origo bona, cupido mala ».

Homo que incipe studio de linguas, semper vide cum stupore que « dente, cornu, errore, mari, planeta, studio », masculino in I. es feminino in F., que « arte, calma, cifra, tigre », feminino in I., es masculino in F. ; que « sol », masculino in L. I. F. H. P., es feminino in D., et « luna » es viceversa.

Vocabulario latino ad usu de schola, indica genere grammaticale ; scriptore que ignora latino, sed que possíde vocabulario latino, pote fac concordantia.

Disc. 1910 p. 72-73 100, 1911 p. 11 55 74 90, 1912 p. 45 82 88 193.

Lingua internationale de Meysmans, 1912 N. 11.

Revista Universale de Basso, 1913 N. 33.

§ 5. — Gradu de adjectivo.

Es indicato in latino per suffixo : « brevi, brevi*ore* brevi-*ssimo* », et in linguas moderno per voces disjuncto « breve ; plus breve, magis breve ; multo breve, trans breve (F. très bref), ultra breve, extra breve ».

L. « Motus in fine velocior » = IL « Motu in fine es plus veloce ».

§ 6. — Adverbio ex adjectivo.

Latino, ex adjectivos « vero, forte » deduce adverbios « vere, fort*iter* », mortuo in linguas moderno.

Latino jam dice « vera mente », que produce I. « veramente », F. « vraiment ». Ovidio : « insisto forti mente » produce I. « insisto fortemente », et F. « j'insiste fortement », IL « me insiste cum mente (voluntate) forte ».

H. scribe hodie « clara concisa y elegante mente » in loco de « claramente, concisamente y elegantemente ». Populo que loque I. aut F., vide in *-mente*, *-ment*, solo suffixo grammaticale. Ergo :

I. « Pietro studia diligentemente, scrive elegantemente, parla chiaramente, canta fortemente, corre velocemente » = IL « Petro stude cum mente diligente, scribe in forma elegante, loque in modo claro, canta forte, curre veloce ».

§ 7. — Numeros.

Numeros « uno duo ... decem centum mille » es internationale.

Vocabulario latino contine etiam : *undecim*, *viginti*, *sexaginta*, etc.
que nos pote verte in : *decem et uno*, *duo vice decem*, *sex decem*.

Numeros ordinale « primo secundo ... centesimo » es internationale ; vide Vocabulario de Basso. Et pote es substituto per numero cardinale :

L. « tres quartæ (partes) » = 3/4 = IL « tres quarto, 3 diviso 4, 3 in 4 ».
I. « anno mille nove cento » = L. « anno millesimo nongentesimo ».
I. « Luigi decimo quarto » = F. « Louis quatorze ».
IL « Octobre es decimo mense » = « Octobre es mense numero decem ».

§ 8. — Verbo non habe suffixo de persona.

Interlingua : « me habe, nos habe, vos habe, illos habe »,
simile ad anglo « I have, we have, you have, they have ».

Academia delibera ce simplificatione in 1897.

§ 9. — Tempore de verbo.

Verbo latino habe plure suffixo de tempore. Per exemplo, thema « ama » indicativo præsente « ama-t », imperfecto « ama-ba-t », perfecto « ama-vi-t », plus quam perfecto « ama-vera-t », futuro « ama-bi-t », futuro exacto « ama-veri-t » ; ubi suffixo « -t » indica persona.

Italiano conserva præs. « ama », imp. « ama-va », perf. « amò », construe novo futuro « amerà » ex « amare habet », et formas composito « ha amato, ebbe amato, aveva amato, avrà amato ». Idem français « aime, aimait, aima, aimera, a aimé, eut aimé, avait aimé, aura aimé ». Idem pro hispano.

Anglo habe duo tempore simplice, præsente « love », imperfecto et perfecto « loved », et compositos « have loved, had loved », futuro « will love, will have loved ». Idem pro deutsch « (ich) liebe, liebte, habe geliebt, hatte geliebt, werde lieben, werde geliebt haben ».

In tale varietate de forma et de valore pro tempores, consilio optimo es suppressione de omni suffixo de tempore, quando es possibile.

Quod grammaticos voca « præsente », es thema de verbo, sine suffixo de tempore. In propositiones :

L. « Gutta cavat lapidem » = IL « gutta cava lapide », N. 15
A. « Time is money » » « tempore es moneta », N. 10
F. « Qui s'excuse, s'accuse » » « qui se excusa, se accusa »,

non existe idea de tempore.

Si phrasi jam indica tempore, suffixo es inutile. Lat. « heri scribe*bamus*, cras lege*mus* » = Intrl. « heri nos scribe, cras nos lege ». Voces « heri, cras » jam indica tempore.

In phrasi I. « domani io vado a Roma », F. « demain je vais à Rome », A. « to morrow I go to Rome », D. « morgen ich gehe nach Rom », quod grammaticos voca « præsente », es « futuro ». Intrl. « cras me i ad Roma ».

Ovidio : « qui bene lat*uit*, bene vi*xit* » = Intrl. « qui bene late, bene vive », N. 68. Propositione es vero in omni tempore.

Horatio : « multa renascen*tur* quæ jam cecide*re* » = Interl. « multo re que jam cade, renasce » N. 89. Voce *jam* indica præterito.

Latino : « qui amat periculum, peri*bit* in illo » = Intrl. « qui ama periculo peri in illo », N. 88, simile ad « qui gladio ferit, gladio perit », sine futuro.

Français « ri*ra* bien qui ri*ra* le dernier » contine futuro, que non existe in correspondente proverbio italiano « ride bene chi ride l'ultimo ». Verte in Interlingua « ride bene qui ride ultimo », exemplo N. 71.

Horatio : « non sum qualis er*am* » = Intrl. « me non es quale *jam* es ».

Tacito : « omnia quæ nunc vetustissima creduntur, nova *fuere* » = Intrl. « omni re, que nunc nos crede ultra vetere, *jam* es novo », N. 97.

La Fontaine : « qui *a* bu, boi*ra* » = Intrl. « qui *jam* bibe, *habe ad* bibe » aut « qui bibe, iterum bibe », aut « qui bibe in præterito, et bibe in futuro ».

Interlingua « habe ad scribe » repræsenta futuro de tardo latino « scribere habet », I. « scriverà », F. « écrira », H. « escribira ».

Interl. « vol scribe, debe scribe » repræsenta futuro A. « shall, will write » I. « vuole, deve scrivere », F. « veut, doit écrire ».

Intrl. « vade ad scribe, i ad scribe, i scribe », es futuro simille ad « va a scrivere », A. « go to write », F. « va écrire ».

Ultimo forma de futuro « i scribe » es notabile pro simplicitate.

Interl. « habe scripto » repræsenta præterito I. « ha scritto », F. « a écrit », H. « ha escrito », A. « has written », D. « hat geschrieben ».

F. « je viens d'écrire » = Interl. « me veni ab scribe, me i ab scribe, me i ex scribe, me es ex-scribente, me ex scribe, me e scribe ».

Ultimo forma de præterito « e scribe », simile ad aoristo Græco « e-graphe » es pauco intelligibile sine explicatione.

Volapük indica tempore in modo simile ad « e-scribe, i-scribe ».

Plure interlinguista adopta suffixo *-ba* de imperfecto L. *(ama)ba(t)*.

Disc. 1910 p. 154, 1912 p. 108 119 151.

§ 10. — Modo de verbo.

Conjunctivo es indicato per *si, que, ut*.

Latino « edimus ut viv*amus* » = Interl. « nos ede ut vive », N. 60.
» « do ut d*es* » » » « me da ut te da », N. 61.

Infinitivo es indicato in latino per suffixo de *(ama)re*, vivo in F.H.I.P. quem Academia adopta in 1896, et confirma in 1912.

Isto suffixo da, in generale, infinitivo latino, cum pauco exceptione ; infinitivo latino de « es, vol, pote » vale « esse, velle, posse ». Vide pag. 11-12.

Et plure vocabulo de IL, ut « jure genere pulvere corpore » de pag. 9, et « regulare populare celere » de pag. 10, termina in *-re*, et non es infinitivo.

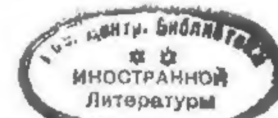
Academia consilia etiam de supprime omni elemento grammaticale non necessario ; nos pote imita Anglo, que non habe suffixo de infinitivo.

Indicatione de infinitivo non es necessario post « vol, pote, ad, pro, ... ».

IL « me stude, me vol stude » = A. « I study, I will study ».
IL « me i ad stude » = A. « I go to study ».
IL « me habe libro ad stude » = A. « I have book to study ».

Anglo « to » in phrasi « to study » significa « ad », et es identico in origine ad D. *zu*, R. *do*, et es elemento de L. *(quan)do do(nec) dum*, G. *(en)do*. Pro correspondentia de consonantes, vide :

A. two, D zwei, R. dva, L. duo, G. dyo.



In casu de necessitate, pro versione litterale, me adopta articulo Græco *to*, vivo in A. D. R. (vide pg. 11), et identico ad A. *to*, quod juva intelligentia.

to pote = F. « le pouvoir, la puissance », I « il potere, la potenza ».
to cura = I. « il curare, la cura », A. « to cure, the cure ».

L. « errare humanum est », « hominis est errare »
= IL cum infinitivo « errare es humano »,
= cum abstracto « errore es humano ».
= cum *to* « to erra es humano », simile ad A. « to err is human »,
=, suppresso adjectivo : « to erra es de homo ».
=, post inversione de propositione : « homo erra », N. 7.

Ergo, infinitivo pote es substituto per nomen abstracto, et eliminato per conversione.

I. « volere è potere », F. vouloir c'est pouvoir » = IL « to vol est to pote, qui vol es qui pote, qui vol pote », N. 27.

Ergo *to*, indice de infinitivo, vale pronomen *qui*.

N. 18, 34, 48, 60, 69, 80, 93.

Disc. 1910 p. 155 207, 1911 p. 12 74, 1912 p. 13 20-43 67-69 88 90.

§ 11. — Participio.

Participio præsente de L. (*ama*)*nte* habe internationalitate ADFHIPR et pote es eliminato per relatione : « studente = que studo ».

Vide N. 70, et *Disc.* 1910 p. 174-6, 1912 p. 24.

Passivo latino pote es expresso per participio, indicato ab suffixo *-to*, vivo in ADFHIPR. Suffixo *-to* pote es addito ad thema ; sed sæpe thema es modificato secundo regulas speciale ; tunc participio es dicto « irregulare ». Vocabulario latino ad usu de schola contine omni participio latino.

Aut pote es expresso per *quem* :
N. 67 : « quem Deo ama » = I. « l'amato da Dio ».
N. 76 : « quem plure time » = I. « il temuto da molti ».

Latino indica passivo per desinentia speciale « amo-r ama-ris ama-tur » imperativo « ama-re = es amato ».

Passivo pote es eliminato per conversione de propositione :
« filio es amato ab matre » =
« filio es quem matre ama » =
« filio amare ab matre » =
« matre ama filio ».

Passivo latino responde sæpe ad I. *si* (ex L. *se*), F. *on* (ex-L. *homo*) :
L. « errando discit*ur* » = I. « errando *si* impara » = F. « *on* apprend en faillant » = Intrl. « *homo* disce dum erra, homo si erra disce, homo que erra disce, qui erra disce », N. 29. Vide N. 59, 73, 82.

Disc. 1910 p. 177, 1911 p. 17 74 81-84 109, 1912 p. 6 37.

Gerundio *-ndo* :
L. « doce*ndo* discitur » = Intrl. « homo *dum* doce disce, *qui* doce disce ».
L. « fama crescit eu*ndo* » = Intrl. « fama cresce *dum* (*quando*) i ».
L. « de gustibus non est disputa*ndum* » = « *nos* ne *debe* disputa de gustu ».

N. 29, 51, 59, 78.

§ 12. — Derivatione.

Abstracto ex adjectivo :
L. « varietas delectat » = « varie*tate* delecta » = « *re* vario delecta ». N. 32
L. « inest clementia forti » = « homo forte habe clement*ia* » =
« homo forte es clemente ». N. 47
Terentio : « veritas odium parit » = « veri*tate* gene od*io*, qui dic vero gene od*io*, homo ode qui dic vero ». N. 85

Abstracto ex verbo :
Seneca : « ars imitatio naturæ est » = « arte es imita*tione* de natura, arte imita natura ». N. 19
Livio : « cæca invid*ia* est » = « *qui* invide es cæco ». N. 45
L. « promissio boni viri est obligatio » = « promiss*ione* de bono viro es obliga*tione*, viro que promitte obliga se ». N. 63
L. « designatio unius est exclusio alterius » = « designa*tione* de uno es exclus*ione* de alio, *qui* include uno exclude alio ». N. 75
L. « ad imposs*ibile* nemo tenetur » = « nemo debe *quod* ne pote » N. 26

Vide *Disc.* 1912 p. 20-43.

Eliminatione de abstractos et derivatos es studio interessante, sed non necessario, nam abstractos jam es internationale : L. varietate, A. variety, D. Varietät, F. variété, H. variedad, I. varietà, P. variedade.

Conclusione.

Studio theorico proba que es necessario nullo regula de grammatica, nullo suffixo de derivatione. Aut vocabulo derivato jam es internationale, aut pote es expresso per combinatione de vocabulos internationale.

Nomenclatura grammaticale « nomen, substantivo, adjectivo, verbo, adverbio, præpositione, conjunctione, casu, modo, participio, gerundio, etc. » es relativo ad linguas cum flexione, id es, cum finales variabile. Adjectivo in linguas L. D. F. H. I. concorda cum substantivo. Si Interlingua supprime concordantia, ut in anglo, « distinctione inter nomen et adjectivo non es applicabile ad grammatica de Interlingua » ; grammatico anglo dice « the distinction between noun and adjective is inapplicable to english grammar ».

VOCABULARIO INTERNATIONALE.

Scriptore, que adopta vocabulario latino, cum grammatica quasi nullo, jam perveni ad mirabile resultatu de es intellecto, non solo ab lectore que cognosce latino, sed etiam ab omni lectore que consulta vocabulario latino.

Ut Interlingua es intelligibile ad primo visu, sine stude grammatica et sine consulta vocabulario, scriptore debe adopta vocabulario, que jam es internationale. Vocabulario de IL resulta ex vocabulario latino post modificationes sequente :

1) Cita omni vocabulo sub forma de thema (*pede*, *ama*), et non sub forma cum flexione (*pes*, *amo*) ; lectore non es obligato ad stude regulas pag. 8-12,

2) Supprime voces de latino mortuo, que habe synonymo vivente. Ex vocabulario de B a s s o resulta que circa 14 000 vocabulo latino vive in omni lingua A. F. I. Numeroso vocabulo latino es mortuo ; ilios es in generale composito ; radices simplice vive in quasi totalitate. Vocabulo latino, non internationale et necessario, es circa 20.

3) Adde omni vocabulo internationale, et si non scripto in vocabulario latino ad usu de schola, per exemplo : *reale* (ex L. *re* *-ale*), *acephalo* (ex Græco), *telegrapho* (ex G. *tele graph -o*), *artista* (ex L. *arte* et G. *-ista*), *algebra* (L. math. ex Arabo), *tabaco* (L. botanico ex Americano), etc.

Toto isto enorme labore es facto in « Vocabulario internationale » de Prof. B a s s o, libro toto scientfico, indispensabile ad omni cultore de lingua internationale. Suo publicatione es epocha in progressu de Interlingua.

Disc. 1913 pag. 18-19.

Linguas moderno muta orthographia de latino, secundo leges scripto in libros de etymologia. Historia de vocabulos internationale es scripto in vocabulario etymologico de omni lingua de Eupopa.

Discussiones de Academia, a. 1911, explica :

Orthographia de Deutsch, per socio A. Hartl in pag. 25,
» » Italiano » A. Peano » 56,
» » Français » G. Kolowrat » 61,
» » Anglo » L. Orsatti » 92,
» » Hispanico » H. Pascale » 111.

Nos reproduce solo regulas pro I. et pro D. linguas plus proximo et plus distante de latino. Pro orthographia de D., nos seque :

J. B. P i n t h, die Internationale Hilfssprache Interlingua, 1911.

Orthographia de Italiano.

Nos stude solo vocabulos internationale. Forma originale, mutato in Ital. populare, sæpe mane in derivatos que nos cita. Si forma originale non resulta ex Italiano, nos cita F., aut alio lingua plus fidele.

Signo ⊃ significa « genera ».

Lat. *ae* ⊃ *e* : *ae*quo ⊃ equo, eguale. Mane in D. *Ae*quator.

au ⊃ *o* : *au*ro ⊃ *o*ro *au*reo, l*au*de ⊃ lode l*au*datorio.

» *a* : *au*sculta ⊃ *a*scolta *au*scultazione

» *u* : *au*di ⊃ *o*de *u*dire es*au*dire, *avi* ⊃ *au*gello *u*ccello *av*iazione.

b inter vocales ⊃ *v* : pro*b*a ⊃ pro*v*a probabile, de*b*e ⊃ de*v*e debito.

cl gl pl bl fl ⊃ *chi ghi pi bi fi* : *cl*ama ⊃ *chi*ama reclama, *pl*us ⊃ *pi*ù *pl*urale, *fl*ore ⊃ *fi*ore *fl*orido, ocu*l*o ⊃ occ*hi*o ocu*l*are.

ct pt ⊃ *tt* : no*c*te ⊃ no*tt*e, se*p*tem ⊃ se*tt*e. Mane in F. no*c*turne.

di ante vocale ⊃ *gi* : *di*urno ⊃ *gi*orno *di*urno, ho*di*e ⊃ o*gg*i.

e cum accentu ⊃ *ie* : p*e*de ⊃ p*ie*de pedale, s*e*de ⊃ s*ie*de sedere.

gr post vocale ⊃ *r* : ni*gr*o ⊃ ne*r*o deni*gr*a, inte*gr* ⊃ inte*r*o inte*gr*ale.

h evanesce : *h*ora : ora, F. *h*eure *h*oraire

i breve ⊃ *e* : v*i*de ⊃ v*e*de ev*i*dente, t*i*me ⊃ t*e*me t*i*mido.

j ⊃ *gi* : *j*ace ⊃ *gi*ace ad*j*acente, *j*ugo ⊃ *gi*ogo con*j*uge

li ⊃ *gli* : fi*li*o ⊃ fi*gli*o fi*li*ale, fami*li*a ⊃ fami*gli*a fami*li*are.

ns ⊃ *s* : me*ns*e ⊃ me*s*e me*ns*ile.

o cum accentu ⊃ *uo* : n*o*vo ⊃ n*uo*vo novità.

o ⊃ *u* : l*o*ngo ⊃ l*u*ngo l*o*ngitudine.

ph ⊃ *f* : *ph*iloso*ph*o ⊃ *f*iloso*f*o, F. *ph*iloso*ph*e.

q ⊃ *c* : *q*uinque ⊃ *c*inque *q*uinto, *q*ue ⊃ *ch*e *q*uale.

q post vocale ⊃ *g* : æ*q*uale ⊃ e*g*uale e*q*uatore, se*q*ue ⊃ se*g*ue se*q*uela.

s finale ⊃ *i* : homine*s* ⊃ homin*i*, monte*s* ⊃ mont*i*, no*s* ⊃ no*i* nostro, vo*s* ⊃ vo*i* vostro, tu da*s* ⊃ tu da*i*, sta*s* ⊃ sta*i*, pos*t* ⊃ po*i* postero, se*x* ⊃ se*i* sesto, Mane in F.

ti ante vocale ⊃ *zi* : na*t*o na*t*ione ⊃ na*t*o na*z*ione. Mane in F.

u ⊃ *o* : m*u*lto ⊃ m*o*lto m*u*ltiplo, *u*bi ⊃ *o*ve *u*biquità, sin*u* ⊃ sen*o* sin*u*oso, man*u* ⊃ man*o* man*u*ale, corn*u* ⊃ corn*o* corn*u*to, us*u* ⊃ us*o* us*u*ale, min*u*s ⊃ men*o* min*u*scolo.

x ⊃ *s* : e*x*amen ⊃ e*s*ame, F. e*x*amen.

y ⊃ *i* : ph*y*sica ⊃ f*i*sica, F. ph*y*sique.

Italiano supprime consonantes finale : e*t* ⊃ e, au*t* ⊃ o, fa*c* ⊃ fa faccio, nove*m* ⊃ nove nove*m*bre.

Duplica consonantes : le*g*e ⊃ le*gg*e le*g*ale, fu*g*e ⊃ fu*gg*e fu*g*a.

Et simplifica in : co*mm*odo co*mm*une, F. co*mm*ode co*mm*un.

Orthographia de Deutsch.

Vocabulario de Deutsch, id es Germanico moderno, contine numeroso vocabulo tracto ex latino in tempore moderno, sub forma de nominativo, p. ex. « Solstitium (Exemplo N. 1), Abyssus 20, Futurum 97 » aut ex Franco Progress 100, Theorie 100, » etc.

In tempore plus antiquo, usque ad imperio Romano, deriva circa 2300 voce ex latino, per exemplo :

L. fenestra muro palatio moneta rosa lilio falso curto angelo
D. Fenster Mauer Palast Münze Rose Lilie falsch kurz Engel

Antiquo sono de *ce ci* mane in :

L. bacino *C*æsare calce calice carcere cellario ceraso cicere cista pice
D. Becken *K*aiser *K*alk' *K*el*ch* *K*er*k*er *K*eller *K*irsche *K*i*ch*er *K*iste Pe*ch*.

D. habe circa 600 voce ex Indo-Europæo commune cum latino. Homo que cognosce uno lingua neolatino et stude uno lingua germanico, aut viceversa, debe cognosce correspondentia sequente.

|| significa « corresponde ».

a || *a* : *a*b *a*b, *a*gro *A*cker, *a*rmo *A*rm, *a*xi *A*chse, b*a*rba B*a*rt, p*a*ter V*a*ter.

a longo || *u* : m*a*ter M*u*tter, fr*a*ter Br*u*der, f*a*go B*u*che.

a ante syllaba cum *i* || *ä*, *e* : *a*nat*i*(um) *E*nte, m*a*r*i* M*e*er, l*a*crima Z*ä*hre, et in tempore historico, L. *a*sino ⊃ D. *E*sel.

L. *b* cum *r*, si deriva ex E. et sanscrito *dh*, || D. *t* : ru*b*ro ro*t*, bar*b*a Bar*t*, ver*b*o Wor*t*, u*b*ere Eu*t*er.

c initiale || *h* : *c*ane *H*un(d), *c*apite *H*aupt, *c*ela *h*ehlen, *c*ent(um) *h*und(ert), *c*ollo *H*als, *c*orde *H*erz, *c*ornu *H*orn.

» medio : de*c*em ze*h*n, pe*c*u Vie*h*, pis*c*e Fis*ch*, lu*c*e Li*ch*(t), no*c*te Na*ch*t,

octo *acht*, duc zie*h*e, dic zei*g*e, oc(ulo) Au*g*e, preca fra*g*e.
d || *z* : *d*ente *Z*ahn, *d*uo *z*wei, *d*ecem *z*ehn, *d*ic *z*eige, *d*uc *z*iche, cor*d*e Her*z*, pe*d*e Fu*ss*, e*d*e e*ss*e(n), quo*d* wa*s*.
» medio, si deriva ex E. *dh*, || *t* : me*d*io Mi*tt*e, vi*d*ua Wi*t*we.
e ante syllaba cum *i* || *i* : L. est, G. esti || D. *ist* ; medio Mitte ; et in tempore historico, L. mespilo ⊃ D. *Mi*spel.
f initiale, E. *bh*, || *b* : *f*ora *b*ohren, *f*rater *B*ruder, *f*range *b*rechen.
» ex E. *dh* || *t* : *f*a(c) *t*u(n), *f*oris *T*ür.
g || *k* : *g*elu *k*al(t), *g*enu *K*nie, *g*no(sce) *k*enn(en), *g*rano *K*orn, *g*ula *K*ehle, *g*usta *k*osten, e*g*o i*ch*, ju*g*o Jo*ch*.
h || *g* : *h*eri *g*es(tern), *h*ordeo *G*erste, *h*orto *G*arten, *h*oste *G*ast, ve*h*e (be)we*g*e.
i || *i* : *i*n *i*n, p*i*sce f*i*sch.
j || *j* : *j*ugo *J*och, *j*uvene *j*ung.
l || *l* : *l*inge *l*ecken.
m || *m* : *m*ater *M*utter, *m*us *M*aus.
n || *n* : *n*aso *N*ase, *n*epote *N*effe, *n*os u*n*s.
o breve || *a* : *o*cto *a*cht, longo l*a*ng, nocte N*a*cht, nomen N*a*me, quod w*a*s.
p || *f*, *v* : *p*ater *V*ater, *p*ede *F*uss, *p*elle *F*ell, *p*isce *F*isch, *p*reca *f*rage.
qu || *f*, *v*, *hw*, *w* : *qu*ar(to) *v*ier, *qu*in*qu*e fün*f*, *qu*od *w*as.
r || *r* : *r*ecto *r*echt.
s || *s* : *s*ale *S*alz, *s*ede *s*itze, *s*emen *S*ame, *s*orore *S*chwester.
sp || *sp* : *sp*ue *sp*eie(n), *s*tella *S*tern.
t || *d* : *t*res *d*rei, *t*u *d*u, ven*t*o Win*d*.
v || *w* : *v*ento *W*ind, *v*ero *w*ahr, *v*ol *w*ollen.

Orthographia de Interlingua.

Volapük elige vocabulos ex linguas nationale, et deforma illos, juxta suo grammatica. Volapük, per initiale *a*- indica præsente de verbo ; ergo muta « academia » in « Kadem ». Vp per finale -*a* indica genitivo ; ergo voces internationale « boa, delta, panorama, villa, cholera », que in omni lingua L. A. D. F. H. I. P. R. termina in -*a*, debe es deformato in Vp. Omni affixo de grammatica, et de derivatione deforma elementos jam internationale.

Auctores de vario specie de interlingua expende labore et pecunia enorme in publicatione de vocabularios artificiale, insufficiente et discordante. Etiam vocabularios cum idem nomen es discordante inter se.

Discussiones de Academia contine numeroso studio de socios, super orthographia de IL in 1909-10 pag. 4 11 14 16-20 26-34 59 61-62 79 93 97 126 130-136 158 159 190 193 211-215 ; a. 1911 p. 9 51 68 ; 1912 p. 80 87 109 143.

Post isto longo studio, concordia es facto super thema latino.

Experientia proba que aliquo variante in graphia, et additione de pauco affixo grammaticale, non impedi lectura ad primo visu. Sed auctores de vocabularios et de manuales de IL debe adopta graphia latino, ut labore de illos es scientifico, duraturo et non ephemero.

100 EXEMPLO DE INTERLINGUA

cum vocabulario

Interlingua latino | Italiano | Français | Anglo | Deutsch

Nota. Vocabulo de IL, in charactere ***crasso,*** es secuto ab forma scripto in vocabulario scholastico de latino, quando isto differ ab thema : *fulge fulgeo.*

Versione in I. F. A. D. es in « romano », si coincide per etymologia cum latino, et in *cursivo* in casu contrario.

> significa : « genera vocabulos sequente ».

1. Sol fulge.

= L. « sol fulge*t*, », I. « *il* sole splende, rifulge », F. « *le* soleil brille », A. « *the* sun shines », D. « *die* Sonne glänz*t* », H. « *el* sol esplende », P. « *o* sol refulge », R. « solçe svietit », Dano « sole*n* skinner », Suedo « sole*n* skenar ».

sol | sole | soleil | *sun* | *Sonne* | H. sol, P. sol, Dano sol, Sued. sol. >
solare is | solare | solaire | solar | solar
solstitio um | solstizio | solstice | solstice | Solstitium
insola o | insolare | insoler | insolate | insolieren
insolatione tio | insolazione | insolation | Insolation
I. parasole | parasol | parasol | Parasol

Existentia de L. *sol* in Dano et Suedo, proba que voce *sol* es E.

fulge eo | (ri)fulge | *briller*, fou(dre) | fulge(nt) | blinke ; fulg(id)

Existentia de L. *fulge*, G. *phlege*, D. *blinke* proba due voce es E.

2. Avi vola. = L. « avis vola*t* ».

avi is | *augello* uccello | oiseau; avi(ation) | *bird*; avi(ary) | *Vogel*; Au(gur)
vola o | vola | voler, vola(nt) | *fly*, vola(til) | *fliegen*, vola(tilisieren)

3. Oculo vide, dente ede. L. « ocul*us* vide*t*, dens ed*it*. »

oculo us | occhio, ocul(ista) | œil, oculiste | eye, oculist | Auge, Oculist.
Latino *ocu(lo)* deriva ex E. *oqu*, probato ab A. D. et R. *oko*.

vide eo | vedo | voir | *see*, (e)vide(nt) | *sehen*, (Pro)vide(nz).
R. vidé(tĭ), proba que voce es E.

dente dens | dente | dent | tooth; dent*ist* | Zahn; dent*al*

ede o | *mangia* ; *inedia* | *manger ; comestible* | eat | essen. | R. jed-

4. Homo propone, et Deo dispone.

= I. « *l'*uomo propone, e Dio dispone », F. « *l'*homme propose, et Dieu dispose », H. « *la* gente pone, y Dios dispone », A. « men purpose, but God dispose », D. « der Mensch denkt, Gott lenkt ».

homo | uomo | homme | *man* ; homi*cide* | *Mann* ; hum*anist*
propone o | propone | propose | propone | proponieren
et | e, ed | et | *and* ; et cetera | *und* ; et cetera
Deo -us | Dio | Dieu | *God* ; dei*ty* | *Gott* ; Dei*smus*
dispone o | dispone | disposer | dispose | disponieren

5. Verbo vola, scripto mane. « verba volant, scripta manent ».
= F. « les paroles s'envolent, les écrits restent ».

verbo um | *parola* | *parole* | word | Wort. >
verbale *is* | verbale | verbal | verbal | verbal
scripto um | scritto | écrit | script script(ure) | Schrift.
mane eo | (ri)mane | *rester*, (per)mane(nt) | remain | *bleiben*, (Per)mane(nz)

6. Verbo move, exemplo trahe. « verba movent, exempla trahunt ».

move eo | muove | mouvoir | móvo | movieren
exemplo um | esempio | exemple | example | *Beispiel*, Exempel
trahe o | trarre, trascinare | traîner | train | *ziehen*, (at)trah(ieren).

7. Homo erra. Seneca : « *errare* hum*anum est* ».

erra o | erra | errer | err | irren ; *Aberration*

8. Leone es forte. L. « leo es*t* fortis, leone*s sunt* fortes ».

leone leo | leone | lion | lion | Löve
es sum | è | *est* | is | *ist* | G. *esti*, R. *jest*
forte is | forte | fort | *strong* ; force | *stark* ; Fort

9. Lupo es fero, rosa es flore.

lupo us | lupo | loup | wolf | Wolf
fero us | fiero, *feroce* | féroce | ferocious | fer*in*
rosa | rosa | rose | rose | Rose
flore flos | fiore ; flor*ido* | fleur | flower | Blume ; Flor*a*

10. Tempore es moneta. = A. « time is money ».

tempore tempus | tempo | temps | *time* ; tense | *Zeit* ; tempor*al*
moneta | moneta | monnaie | money | Münze

11. Fortuna juva forte. Terentio : « fortes fortuna *adjuvat* ».

fortuna | fortuna | fortune | fortune | Fortuna
juva o, *ad*juva, adju*ta* | giova, ajuta | aider | *help* ; adjuta*nt* | adjuvieren

12. Arte es longo, vita es breve. Seneca : « ars longa, vita brevis »
Goethe : « Die Kunst ist lang, und kurz ist unser Leben ».

arte ars | arte | art | art | *Kunst*; Arti*st*
longo us | lungo | long | long | lang
vita | vita | vie | *life* ; vital | *Leben* ; vital
breve is | breve | bref | brief | *kurz*; *Abbreviation*

13. Tempore fuge. — Annos fuge.

fuge io | fugge | fuir | | *fly*, fug(acious) | *fliehen*, Fuge, Fug(azität
anno us | anno | an | *year* | *Jahr*. >
annales | annali | annales | annals | Annalen
annuale is | annuale | annuel | annual | annual annuell
anniversario us | -ario | -aire | -ary | -arium
-s, suffixo de plurale. Vide pag. 13.

14. Nos nasce poeta et fi oratore.
Cicerone : « Nasc*imur* poetae, fi*mus* oratores ».

nos | noi, nos(tro) | nous | *we*, us | *wir*, uns
nasce or | nasce | naître | nasce(nt) | Nasce(nz)
poeta | poeta | poete | poet | Poet | G. *ποιητής*
fi fio | *diventa*, fia | *devient*, fiat | *become*, be | *wird*, bin
oratore tor | oratore | orateur | orator | Orator

15. Gutta cava lapide. Ovidio : « Gutta cava*t* lapide*m* ».

gutta | goccia | goutte | *drop*, gutta | *Tropfen*, Gutta (Architectura)
cava o | scava | caver | cave | (Ex)cava(tion)
lapide lapis | *pietra* | *pierre* | *stone* | *Stein*. >
lapidatione tio | -zione | -tion | -tion | -tion

16. Manu lava manu. L. « manus manu*m* lava*t* ».

manu us | mano | main ; *hand*, manu(al) | *Hand*, Manu(faktur)
lava o | lava | laver | lave | *waschen*, Lava(bo)

17. Gratia gene gratia, lite gene lite.
L. « gratia gratiam parit, lis generat litem ».
G. « *χάρις χάριν τίκτει, αἰτία νείκεος νεῖκος* ».

gratia | grazia | grace | grace | *Dank*, Grazien
gene o (L. antiquo), *gigne*, gener*a* | genera | générer, *en*gendrer | generate | *erzeugen*, generieren, Kin*d* = geni*to* G. gene(si)
lite lis | lite | liti*ge* | liti*gation* | Liti*gation*

18. Arte cela arte. Ovidio : Ars est celare artem ».

cela o | cela | celer | *conceal* | hehlen

19. Arte imita natura. Seneca : « Ars imita*tio* naturæ est ».

imita or | imita | imiter | imitate | Imita(tion)
natura | natura | nature | nature | Natur

20. Abysso voca abysso. Psalmo : « Abyss*us* abyss*um* invoca*t* ».

abysso us ; abisso | abime | abyss | Abyssus | G. *ἄβυσσος*
voca o | *in*voca | invoquer | invocate | (In)voca(tion)

21. Occasione fac fur. L. « occasio facit furem »
= I. « l'occasione fa il ladro » = A. « opportunity makes *the* thief »
occasione sio | occasione | occasion | occasion | Occasion
fac facio | fa, *faceva* | faire | do | tun | G. thesi, R. djelt, S. dha. >
factore | fattore | facteur | factor | Faktor
fur, | *ladro* ; furto | *voleur* ; furtif | *thief;* furtive | *Dieb*, furtiv

22. Nocte fer consilio. F. « *la* nuit porte conseil »
= L. « in nocte consilium » = ἐν νύκτι βουλή.
nocte nox | notte | nuit | night | Nacht
fer fero | *porta* | *porter* | bear | *tragen*. >
fertile | -ile | -ile | -ile | -il
consilio um | consiglio | conseil | counsel | *Rat* ; consili(ren)

23. Exceptione proba regula. L. « exceptio probat regulam »
exceptione tio | eccezione | exception | exception | Exzeption
proba o | prova | preuve | prove | prüfe
regula | regola | règle | rule | Regel

24. Nocte seque die. L. « nox sequitur diem ».
seque or | segue | suivre | *ensue* ; *sequence* | *folgen* ; Sequenz. | G. hepomai
die es | dì, *diurno*, giorno | jour ; *lundi* | *day* | *Tag*. >
di(ario) um | diario | diaire | diary | Diarium
di(urnale) is | diurnale, giornale | diurnal, journal | diurnal | diurnal
(meri)di(ano) us | meridiano | méridien | meridian | Meridian

25. Ver seque hieme. = L. « sequitur ver hiemem ».
ver | *primavera*, *printemps* ; *vernal* | *spring* ; *vernal* | *Frühling* ; *Vernation* [illegible], R. vesna, G. ear.
hieme s, hiberno | inverno ; *iemale* | hiver ; hiémal | *winter* ; hiemal | *winter* ; hiemal || G. cheimon, R. zima.

26. Fine corona opere. L. « finis coronat opus ».
fine is | fine ; fin | *end* ; *final* | *Ende* ; *final*
corona o | coronare | couronner | crown | krönen
opere opus | opera | œuvre | *work* | *werk*. >
(co)oper(atione) | -zione | -tion | -tion | tion | -tion

27. Qui vol, pote. F. « vouloir c'est pouvoir » I. « volere è potere ».
qui , chi | qui | who | wer. = homo que
vol volo | volere | vouloir | will | wollen
pote possum | potere | pouvoir | *can* ; potent | *können* ; Potenz

28. Qui tace, consenti. L. « qui tacet consentit ».
= A. « silence gives consent » = « silentio da consensu ».
tace eo | tace | taire | taciturn | *schweigen*, *Reticenz*
consenti io | consentire | consentir | consent | konsentieren

29. Qui doce, disce. Seneca : « docendo discitur ».
doce eo | *insegna* | *enseigner* | teach | *lehren*. >
doctore tor | dottore | docteur | doctor | Doctor
disce o | *impara* | *apprendre* | *learn* | *lernen*. >
discipulo us | discepolo | disciple | disciple | Diszipel
disciplina | -ina | -ine | -ine | -in

30. Divide et impera. = L.
divide o | divide | diviser ; dividende | divide | *teilen* ; dividieren
impera o | impera | impératif | imperial | imperieren

31. In dubio, abstine. = L.
in | in | en : induction | in | in
dubio um | dubbio | doute | doubt | *Zweifel* ; dubiös
abstine eo | astiene | abstenir | abstain | abstinieren

32. Re vario delecta. — Varietate delecta. « Varietas delectat »
re res | *cosa* | *chose* | *thing* | *Sache*. > re-ale | reale | réel | real | real
vario us | vario | varié | various | Variation. >
varietate tas | varietà | variété | variety | Varietät
delecta o | diletta | délecter, *amuser* | delight, delectate | delectieren

33. Omni re muta, nullo more.
= Ovid. : « omnia mutantur, nihil interit »
= G. πάντα ῥεῖ (Heraclito) = « toto flue » = F. « tout passe ».
omni is | ogni | *tout* | *all* | *all*. > omnipotente | -nte | -nt | -nt | -nt | -nt
muta o | muta | (per)muter | (com)mute | (trans)mutieren
nullo us | *niuno*, nullo | *aucun*, nul | *no one*, null | *kein*, Null
more ior | muore | mourir | *die* ; mori(bund) | *sterben*, (im)mor(tell), Morder

34. Me vol es breve, et fi obscuro.
Horatio : « brevis esse laboro, obscurus fio ».
me, ego | me, io | me, je | me, I | mir mich mein, Ich
obscuro us | oscuro | obscure | obscure | obskur, -antismus

35. Virtute sta in medio. L. « in medio stat virtus ».
virtute virtus | virtù | vertu | virtue | *Tüchtigkeit* ; virtu(ell) virtu(os)
sta o | sta | *être* ; sta(ble) | stay | stehen ; Sta(tion)
medio us | medio, mezzo | moyen | mean, mid- | Mitte

36. Nihil fi ex nihil L. « ex nihilo nihil fit ».
nihil = nullo re | nihilismo | -isme | -ism | ismus
ex | *fuori* | *hors de* | *out* | *aus* | G. ec ex. >
extracto | estratto | extrait | extract | extrakt

37. Cura cresce cum pecunia.
Horatio : « crescentem sequitur pecuniam cura ».

cura | cura *preoccupazione* | cure | cure | Kur. >
curatore tor | tore | -teur | -tor | -tor
cresce o | cresce | croître | *grow*; crescent | *wachsen*; Krescenz
cum | con | *avec* | *with* | *mit* > commune, commercio
pecunia > pecuniario | -ario | -aire | -ary | -är

38. Necessitate ne habe lege. L. « necessitas non habet legem ».
necessitate tas | necessità | nécessite | necessity | *Notwendigkeit;* Necessitarier
ne, non | non, nè | ne, non | no | nein
habe eo | ha, avere, abbiamo | avoir | have | habe
lege lex | *la* legge | loi | law | *Gesetz* ; legal

39. Critica es facile, arte ne facile.
Destouches a. 1732 : « La critique est aisée, et l'art est difficile ».
critica | critica | critique | critic | Kritik
facile is | facile | facile | facile | facil

40. Omni rosa habe spina. L. « non est rosa sine spina »
spina | spina | épine | spine | *Dorn* ; spinal

41. Omni animale ama se. Cic. « omne animal seipsum diligit ».
animale al | animale | animal | animal | Animal(ismus)
ama o | ama | aimer | *love*; ama(tory) | *lieben*; Amor
se sui | sè | se | *self* | *sich, sein*

42. Labore vince omni re. Verg. « labor omnia vincit ».
labore or | lavoro | *travail*, labeur | labour | *Arbeit* ; Laboratorium
vince o | vince | vaincre | vanquish | *siegen* ; Vic(toria) (con)vincieren

43. Otio gene omni vitio. L. « otium omnia vitia parit ».
otio um | ozio | oisiveté | otiosity | *Musse* ; otiös
vitio um | vizio | vice | vice | vitiö(s)

44. Ubi bene, ibi patria. = L.
ubi | ove | où | *where* ; ubi(cation) | *wo* ; Ubi(quität)
bene | bene | bien | *well*; benediction | *gut*; Benefiz
ibi | ivi | là, ibidem | *there*, ibidem | *da*, ib.
patria | patria | patrie | patri(ot) | Patri(ot)

45. Qui invide, es cæco. Livio : « cæca invidia est ».
invide eo | invidiare | envier | envy | invidieren
caeco us | cieco | *aveugle*; cécité | *blind*; cecity | *blind*; Cœcität

46. Commune periculo gene concordia.
= L. « commune periculum concordiam gignit ».
commune is | comune | commun | common | *gemeinsam*; Kommunität
periculo um | pericolo | péril | peril | *Gefahr* ; periculö(s)
concordia | concordia | concorde | concord | *Eintracht* ; Konkordanz

47. Homo forte es clemente. L. « inest clementia forti ».
clemente ns | clemente | clément | clement | *mild*; Clemenz

48. Homo prudente muta consilio.
= L. « prudentis est mutare consilium ».
prudente ns | prudente | prudent | prudent | prudent

49. Nemo propheta in patria. = L. ex Euangelio.
nemo = nullo homo.
propheta | profeta | prophète | prophet | Prophet

50. Homo crede quod spera. L. « quod quisque sperat, credit ».
crede o | crede | croire | *believe*, creed | *glauben*, Kredit
quod | ciò che | ce que | what | was. = re que.
spera o | spera | espérer | *hope* ; (pro)sper | *hoffen* ; (De)spera(tion)

51. Fama cresce dum i. L. « fama crescit eundo ».
fama | fama | *renommée*, fâme | fame | *Ruf* ; famos
dum | *mentre* (dum interim) | *pendant que* | *while* | *bis*
i eo | *va*, ire | *va*, ira | *go*, exit | *gehen*, transit

52. Me fuge quod seque, me seque quod fuge.
Ovid. : « quod sequitur fugio, quod fugit usque sequor ».

53. Nos habe uno lingua, et duo aure.
uno us | uno | un | one | ein
lingua | lingua | langue | tongue ; lingua(l) | Zunge ; lingu(ist)
duo | due | deux | two | zwei
aure is, auri(cula) | orecchia | oreille | ear | Ohr
auriculare is | -are | -aire | -ar | -ar

54. Bove habe duo cornu, et quatuor pede.
bove bos | bue, bove | boeuf | *ox*, beef | *Ochs*, bukolisch
cornu u | corno | corne | horn | Horn. >
cornu-copia | -copia | -copie | -copia | -copia
quatuor | quattro | quatre | four : quadra(nt) | vier : Quart(ett)
pede pes | piede | pied | foot ; ped(al) | Fuss ; Ped(ale). | G. podagra)

55. Nos disce pro vita, ne pro schola.
Seneca : « non scholae sed vitae discimus ».
pro | per, prò | pour | for | vor, für. >
procuratore | -tore | -teur | -tor | -tor
schola | scuola | école | school | Schule

56. Cane que latra ne morde. I. « Cane che latra non morde »
cane is | cane | chien | *dog*; canine | Hund
que, thema de L. *quem* | che | que qui | which | *welcher*. Vide pag. 10.
latra o | latra | *aboyer* | latrate | *bellen*
morde eo | morde | mordre | *bite* ; morde(nt) | *beissen* ; Mord(azität)

57. Ab oculo, ab corde. I. « lontan dagli occhi, lontan dal cuore ».
A. « out of sight, out of mind », F. « loin des yeux, loin du cœur ».
ab | *da, lontano* ; ab(erra) | *de, loin* ; ab(sent) | *from*, of ; ab(ductor) | ab
corde cor | cuore | coeur | heart | Herz. >
cord iale | -iale | -ial | -ial | -ial

58. Magno libro, magno malo. Callimacho : « *μέγα βιβλίον μέγα κακόν* ».
magno us | *grande* | *grand* | *great* | *gross.* >
magnificentia | -enza | -ence | -ence | -ence | -enz
libro er | libro | livre | *book* ; libr(ary) | *Buch* ; Libr(etto) Libell
malo us | male | mal | *evil* ; mal(ice) | *Uebel* ; Male(diktion)

59. Qui tege vitio, ale illo. L. « alitur vitium tegendo ».
tege o | *cela* ; (pro)tegge | (pro)téger | (pro)tec(t) | decken
ale o | al(imenta) | alimenter | aliment | alimentieren : *alt*
illo ille | egli, *quello*, il, lo | il, le | *he* | *jener*

60. Nos ede pro vive, ne vive pro ede.
L. « Edimus ut vivamus, non vivimus ut edamus »
A. « We eat to live, not live to eat »
F. « Il faut manger pour vivre, et non pas vivre pour manger ».
vive o | vive | vivre | *live* ; viv(id) | *leben* ; Vivi(sektion)

61. Me da ut te da. L. « do ut des ».
da do | dare | donner; da*tif* | *give*; da*te* | *geben*; Datum | R. da*ti*
ut | *affinchè, come* | *afin que, comme* | *that, as* | *damit, wie*
te tu | te ti tu | te toi tu | thou thee | du *dein*

62. Nemo debe quod ne pote. L. « *ad impossibile* nemo tenetur ».
debe eo | deve | dévoir | *owe*; deb*t* | *sollen*; Deb*itor*

63. Vir que promitte, obliga se.
L. « promiss*io boni* viri *est* obliga*tio* ».
vir, *abl.* viro. = homo. > virile | -ile | -il | -ile | -il
promitte o | promette | promettre | promise | promittieren
obliga o | obbliga | obliger | oblige | Obliga(tion)

64. Lingua pulsa ubi dente dole.
I. « *la* lingua batte dove *il* dente duole ».
pulsa o | pulsa | pousser | push | *stossen* ; Puls
dole eo | duole | douloir | *suffer* ; dolor | *schmerzen* ; (Kon)dol(ieren)

65. Homo ad homo es deo. « *Ἄνθρωπος ἀνθρώπῳ δαιμόνιον* ».
ad | a, ad | à | at, *to* | *zu*, ad(junkt)

66. Homo ad homo es lupo. Plauto : « homo homini lupus ».

67. Quem deo ama, more juvene.
Menandro : *Ὃν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποθνήσκει νέος.*
Plauto : « Quem di diligunt, adolescens moritur ».
Leopardi : « Muor giovane colui che al cielo è caro ».
quem, accusativo L. de *que*, = « illo que », A. whom, D. wen. Pag 10.
juvene is | giovane | jeune | young | jung

68. Qui bene late, bene vive.
Ovidio : « Bene qui lat*uit* bene vi*xit* ».
late eo | *è nascosto* | *est caché* | *lie hid* | *verborgen ist.* >
latente ns | latente | latent | latent | latent

69. Qui recipe beneficio vende libertate.
Laberio : « Beneficium accipere libertatem vendere est ».
recipe io | riceve | recevoir | receive | recipieren
beneficio um | beneficio | bénéfice | benefice | Benefiz
vende o | vende | vendre | *sell* ; vend(or) | *verkaufen* ; Vend(ition)
libertate tas | libertà | liberté | liberty | Libertas

70. Fato duc qui vol, trahe qui ne vol.
Seneca ex Cleanthe : « Duc*unt* vol*entem* fat*a*, nol*entem* trah*unt* ».
fato um | fato | *destin*, fatum | fate | Fatum
duc duco | *conduce* | *conduire* | *conduct* | ziehen ; Deduk*tion*

71. Ride bene qui ride ultimo.
F. « *rira* bien qui *rira le* dernier ».
I. « ride bene chi ride *l'*ultimo ».
A. « *he* laughs well who laughs last ».
ride eo | ride | rire | *laugh* ; rid(iculous) | *lachen* ; (de)ridieren
ultimo us | ultimo | *dernier*; (pén)ultième | *last*, ultimate | *letzte*; Ultimatum

72. Voce de populo, voce de deo. L. « vox popul*i* vox de*i* ».
I. « voce di popolo, voce di Dio » : F. « la voix du peuple est la voix de Dieu » : D. « des Volkes Stimme ist Gottes Stimme ».
voce vox | voce | voix | voice | Vok(al)
de | di | de | *of* | *von.* > de-ductione de-finitione.
populo us | popolo | peuple | people | Pöbel ; popul(ar)

73. Te pote frange, non flecte, me.
L. « frang*ar* non flect*ar* », « frang*as* non flect*es* ».
frange o | (in)frange | *casse* ; frac(ture) | break | brechen. >
fragile | -ile | -ile | -ile | -il
flecte o, (in)flecte | inflette, *piega* | infléchir | inflex | inflectieren

74. Medico es periculo plus que morbo.
L. « Plus e medico quam e morbo periculi ».
medico us | medico | médecin | mediciner | Medizıner
plus | più | plus | *more*, plus | *mehr*, plus
morbo us | morbosità | morbus | morbosity | Morbosität

75. Qui designa uno, exclude alio.

L. « Designa*tio* un*ius est* exclusio alter*ius* ».

designa o designa | désigner | design | designieren
exclude o l.esclude | exclure | exclude | excludieren
alio us, al*tero* | altro ; alie*no* | autre ; ali*bi* | other, else | andrer, Alie*nation*

76. Quem plure time, debe time plure.

L. « Necesse est ut multos time*at* quem multi timent ».

plure plus | più | plusieurs | *several* ; plur(al) | *mehrere* ; Plural
time co, *es* timi*do* | teme | timide | timid | timid

77. Dic ad me cum qui te i, et me dic qui te es.

I. « Dimmi con chi vai, ed io dirò chi sei ».

dic co | dice | dire | *tell* ; dic*tion* | *sagen* ; zeigen, Dik*tat*

78. Nos ne debe disputa de gustu.

L. « De gusti*bus* non *est* disputa*ndum* ».

disputa o | disputare | disputer | dispute | disputieren
gustu us | gusto | goût | gust | *Geschmack* ; kosten, *degustieren*

79. Qui ama me, ama et cane de me.

S. Bernardo : « Qui me ama*t*, ama*t* et cane*m* me*um* ».

80. Morte pro patriæ es dulce.

Horatio : « Dulce et decorum est pro patria mori ».

morte mors | morte | mort | *death* ; mort(al) | *Tod* ; Morder Mort(alität)
dulce is | dolce | doux | *sweet* ; dulci*fication* | *suss ;* edul*corieren*

81. Hodie ad me, cras ad te. L. « hodie mi*hi*, cras ti*bi* ».

hodie | oggi | *aujour d'hui* | *to-day* ; hodier*nal* | *heute*.
cras | *domani* | *demain* | *to morrow* | *morgen* >
(pro)cras(tina) | -are | -er | -ate | -ieren

82. Nos ne cupe quod ne gno. Ovid.: « *ignoti nulla cupido* ».

cupe io | è cupi*do* | *désire*, cupi*de* | *wish*, cupi*d* | *begehren*, *Koncupiscenz*
gno, *thema de* L. nosce, cognosce | conosce | connaître | know, cognise | kennen, kognoscieren | G. *diagnosi*

83. Mente sano in corpore sano.

Juvenale : « mens sana in corpore sano ».

mente mens | mente | mentalité | mind | *Geist*, ment(al)
sano us | sano | sain | sane | *gesund*, San(ität)
corpore corpus | corpo | corps | *body*, corps | Körper. >
corporale is | ale | -el | -al | -al

84. Quem nullo lege, ne scribe.

Martiale : Non scribit, cuius carmina nemo legit.

lege o | leggere | lire | *read* ; legi*ble* | *lesen* ; Legen*de*
scribe o | scrive | écrire | *write* ; (de)scribe | schreiben

85. Homo ama qui obseque, ode qui dic vero.

Terentio : « Obsequi*um* amic*os*, veri*tas* odi*um* parit ».

obseque or | ossequia | *est* obséquieux | *is* obsequent | obsequieren
ode, th. *de* odi | odia | *haïr* ; odieux | *hate* : odious | *hassen* ; Odiosität
vero us | vero | vrai | *true* ; verity | wahr

86. Omni terra es patria ad forte.

Ovidio : « Omne solum forti patria est ».

terra | terra | terre | territory | *Land* ; terr(estrisch)

87. Quatuor oculo vide plus que duo.

88. Qui ama periculo, peri in illo.

Ecclesiaste : « Qui ama*t* pericul*um* peri*bit* in illo ».

peri eo | perire | périr | perish | pereat!

89. Multo re, que jam cade, nasce de novo.

Horatio : « Mult*a* renasce*ntur* quæ jam cecidere ».

multo us | molto | *beaucoup* ; mult(iple) | *much* ; multitude | *viel* ; multiform
jam | già | déjà | *once* | *schon*
cade o | cade | choir | *fall; decay* | *fallen*; Kaden*z*
novo us | nuovo | neuf | new | neu

90. Ad homo pure, omni re es puro.

L. « puris omni*a* pur*a* ». L. « omni*a* mund*a* mund*is* ».
S. Paulo : *πάντα καθαρὰ τοῖς καθαροῖς.*
D. « den reinen ist alles rein ».
A. « to the pure, all things are pure ».

puro us | puro | pur | pure | *rein* ; pur

91. Lege es pro ne justo, ne es pro justo.

L. « lex justo non *est posita, sed injustis* ».

justo us | giusto | juste | just | Just*iz*

92. Es melius de recipe, que de fac, injuria.

Cic. : « Accipere quam facere præstat injuriam ».

melius | meglio | mieux | *better* ; melior(ate) | *besser* ; meliorieren
injuria | ingiuria | injure | injury | Injurie

93. Qui vol ede nucleo ex nuce, debe frange nuce.

Plauto : « Qui e nuce nucle*um* esse vul*t*, frang*at* nuce*m* ».

nucleo us | nucleo | nuclé(é) | nucleus | nucleus
nuce nux | noce | noix | nut | nuss

94. Omni homo fac fortuna ad se.

Sallustio : « faber est suæ quisque fortunæ ».

95. Morte, cum pede æquo, pulsa domo de paupere et de rege.
Horatio : « *Pallida* mors æquo pulsa*t* pede pauper*um tabernas* Reg*umque turres* ».

aequo us | eguale, equo | égal, équation | equal | *gleich*, Aequator
domo us | *casa* | *maison* | *house* | *Haus* | R. dom. >
domicilio um | domicilio | domicile | domicile | Domizil
paupere er | povero | povre | poor | Pauperismus
rege rex | re, regio | roi, régicide | rich, regal | reich, regal

96. Calendario Romano divide anno in decem et duo mense. Anno commune habe tres centum sex decem quinque die. Die habe duo decem quatuor hora ; hora sex decem minuta ; minuta sex decem secunda.

calendario um | calendario | calendrier | calendar | Kalender
decem | dieci | dix | ten, decem(ber) | zehn, decim(al)
mense is | mese, mens(ile) | mois, mens(uel) | month, mens(truous) | Monat
tres | tre | trois | three | drei
centum | cento | cent | hund(red), cent(esimal) | zehn, (pro)zent
sex | sei | six | six | sechs
quinque | cinque, quinto | cinq, quinte | five, quint | fünf, Quint(essenz)
hora | ora | heur | hour | Uhr
minuta (parte, Lat. novo) | minuto | minute | minute | Minute
secunda (L. novo) | secondo | seconde | second | Secunde

97. Omni re, nunc vetere, jam es novo ; et quod nos hodie proba per exemplo, es exemplo futuro.
Tacito : « Omnia, quæ nunc vetustissima creduntur, nova fuere, et quod hodie exemplis tuemur, inter exempla erit ».

nunc | *ora* | *maintenant* | now | nun
vetere vetus | vecchio | vieux | veter(an) | Veter(an)
per | per | par | *by*, for | *durch*, ver-
futuro us | futuro | future | future | Futurum

98. Utopia de hodie fi veritate de cras.

utopia (Thomas Morus 1516) | utopia | utopie | utopia | Utopie
veritate tas | verità | vérité | verity | Wahrheit, Verität

99. Me mitte Fr. 10, pro associatione ad Academia pro interlingua. (Præmio de Academia, *Disc.* 1910 pag. 49).

mitte o | *manda*, mitte(nte) | *envoyer*, (é)mettre | *send*, (trans)mit | emittiere
associatione (L. novo) | associazione | association | association | association
Academia | academia | académie | academy | Akademie
inter | inter(mediario) | intermediaire | intermediary | intermediär

100. Academia cura progressu de Interlingua, in theoria, et in practica. Articulo 1 de Statuto, *Disc.* 1911 pag. 43.

cura o | curare | curer | cure | kurieren
progressu us | progresso | progrès | progress | Progress
theoria | teoria | théorie | theory | Theorie
practica (L. tardo ex G., | pratica | pratique | practice | Praktik

Vocabulario alphabetico de 100 exemplo.
(Numero indica exemplo)

ab 57 abstine 31 abysso 20 academia 99 100 ad 65 66 77 81 86 90 94
æquo 95 ale 59 alio 75 ama 41 67 79 85 88 animale 41 anno 13 96
arte 12 18 19 39 associatione 99 aure 53 avi 2
bene 44 68 71 beneficio 69 bove 54 breve 12
cade 89 cæco 45 calendario 96 cane 56 79 cava 15 cela 18 centum 96
clemente 47 commune 46 96 concordia 46 consenti 28 consilio 22 48
corde 57 cornu 54 corona 26 corpore 83 cras 81 98 crede 50 cresce 37 51
critica 39 cum 87 77 96 cupe 82 cura 37 100
da 61 de 72-78 79 89 92 95 98 debe 62 76 78 93 decem 96 delecta 32
dente 3 64 deo 4 65 67 72 designa 75 dic 77 85 97 die 24 96
disce 29 56 dispone 4 disputa 78 divide 30 96 doce 29 dole 64
domo 95 dubio 31 duc 70 dulce 80 dum 51 duo 58 54 87 96
ede 3 60 93 erra 7 es 8 9 10 12 34 39... et 4 14 30 34 79... ex 36 93
exceptione 23 exclude 75 exemplo 6 97
fac 21 92 94 facile 39 fama 51 fato 70 fer 22 fero 9 fi 14 34 36 98
fine 26 flecte 73 flore 9 forte 8 11 47 86 fortuna 11 94 frange 73 93
fuge 13 52 fulge 1 fur 21 futuro 97
gene 17 43 46 gno 82 gratia 17 gustu 78 gutta 15
habe 38 40 53 54 96 hieme 25 hodie 81 97 98 homo 4 7 47... hora 96
i 51 77 88 ibi 44 illo 59 88 imita 19 impera 30 in 31 35 49 83 88 96
injuria 92 inter 99 invide 45
jam 89 97 justo 91 juva 11 juvene 67
labore 42 lapide 15 late 68 latra 56 lava 16 lege 38 84 91 leone 8
libertate 69 libro 58 lingua 53 64 lite 17 longo 12 lupo 9 66
magno 58 malo 58 mane 5 manu 16 me 34 52 61 73 77 79 81 99
medico 74 medio 35 melius 92 mense 96 mente 83 minuta 96 mitte 99
moneta 10 morbo 74 morde 56 more 33 67 morte 80 95 move 6 multo 89
muta 33 48
nasce 14 89 natura 19 ne non 38 39 55 56 60 62 70 78 82 91 necessitate 38
nemo 49 62 nihil 36 nocte 22 24 nos 14 53 55 60 78 82 97 novo 89
nuce 93 nucleo 93 nullo 33 84 nunc 97
obliga 63 obscuro 34 obseque 85 occasione 21 oculo 3 57 87 ode 85
omni 33 40-43 86 90 94 97 opere 26 oratore 14 otio 43
patria 44 49 80 86 paupere 95 pecunia 37 pede 54 95 per 97 peri 88
periculo 46 74 88 plure 76 plus 74 87 poeta 14 populo 72 pote 27 62 73

Vocabulario conjuncto ad « 100 exemplo » contine 250 vocabulo, et da idea de vocabulario internationale.

« rosa (in exemplo N. 9), moneta 10, corona 26, calendario 96, natura 19, progressu 100, proba 23, regula 23, » es vocabulos I. F. A. D. derivato ex L.

« leone 8, poeta 14, propheta 49, schola 55 » es I. F. A. D. ex L. ex G.

« uno 53, duo 58, tres 96, ... decem 96, centum 96, oculo 3, dente 3, aure 53, lingua 53, pede 54, cornu 54, corde 57, me 34, te 61, se 41, ne 38, es 8, vol 27, habe 38, frange 75, in 31, pro 55, nocte 22, lupo 9, medio 35, novo 89 » es voces Indo-Europæo, que trans latino perveni ad I. et F., et trans germanico ad A. et D., et es documento vivente de præ-lingua.

« dubio 31, animale 41, vince 42, vitio 48 » es L. vivo in I. F. A., et habe derivatos vivente in D.

« homo 4, deo 4, sol 1, anno 13, die 77, manu 16 » es L. vivo in I. F., et in numeroso derivato A. D.

« ede 3, ab 57, quod 50, nunc 97, verbo 5 » vive in A. D., et habe solo derivatos in I. et in F.

« disce 29, i 51, cras 81 » es mortuo ut vocabulos disjuncto, sed vive in derivatos internationale.

In fine, 8 vocabulos « ut dum nemo » es latino mortuo.

Ex 250 vocabulo de « 100 exemplo », 246 es I., 246 F., 245 A., 243 D., aut in modo directo, aut trans Indo-Europæo, aut in compositione.

STATUTO DE ACADEMIA

§ 1.

Academia cura progressu de Interlingua, in theoria et in practica.

§ 2.

Omni homo, que solve Fr. 10 aut plus per anno, es socio de Academia.

§ 3.

Novo socio habe jure de voto, tres mense post inscriptione.

§ 4.

Omni socio de Academia, post 25 anno de associatione, es proclamato socio emerito, et non es obligato ad contributione pecuniario.

§ 5.

Contributione de socio debe es misso, in generale, ante 15 januario. Socio, que post 65 die non mitte ad thesaurario contributione annuo, aut non justifica se, es dimissionario.

Dimissiones de socios es accepto, sine discussione.

§ 6.

Directione de Academia consta de *a)* præsidente *b)* directore *c)* tres vicedirectore.

§ 7.

Directione administra Academia.

§ 8.

Socios nomina membros de directione, per duo anno, et pote confirma illos uno solo vice in idem officio.

§ 9.

Majoritate absoluto de votantes resolve.

§ 10.

Præsidente repræsenta societate. Illo debe pone in votatione omni propositione, que sex socio subscribe.

§ 11.

Socios nomina 15 membro de consilio directivo.

§ 12.

Consilio directivo judica de divergentias inter directione et socios.

§ 13.

Præsidente mitte scheda de votatione ad omni socio, que vota per membros de directione, et de consilio directivo, et retromitte scheda clauso. Post 30 die, Præsidente, præsente omni socio que vol interveni, aperi schedas, et proclama resultatu de votatione.

§ 14.

Membros de consilio directivo mane in functione duo anno, et pote es reelecto.

§ 15.

Consilio directivo pote nomina, per cooptatione, plure novo membro, sine limite de numero.

§ 16.

Majoritate de 3/4 de votantes pote modifica Statuto.

REGULAMENTO

1. Academia es libero ad omni opinione.
2. Omni homo, que solve Fr. 10 aut plus per anno, es socio de Academia.
3. Omni socio pote publica gratis uno pagina in periodicos de Academia, et plure ad pretio de Fr. 10 per pagina.

Si auctore adopta signos non existente in alphabeto latino-anglo, debe adde pretio de illos.

4. Omni socio pote adopta forma de interlingua, que illo præfer.

Auctore, que non seque deliberationes de Academia, es precato de adde rationes.

5. Directore supprime scripto contra leges et personas.
6. Toto activo de societate es expenso in publicationes.

In fine de anno, thesaurario redde computo de pecunia ad socios.

DIRECTIONE DE ACADEMIA PRO INTERLINGUA

in functione post 17-1-1913.

Præsidente: Prof. G. PEANO, Cavoretto-Torino.
Directore: Prof. G. PAGLIERO, Via S. Francesco 44, Torino.
Vicedirectore: Prof. J. MEYSMANS, Woluwe St. Pierre, Bruxelles.

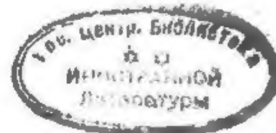
Consilio directivo.

BERNHAUPT JOSEPH, socio emerito de Academia, Beirouth (Syria).
BOGGIO TOMMASO, Dr. Prof. in Universitate, Torino.
BORIO Dr. AGOSTINO, Prof. in Lyceo, Aosta.
COMMON THOMAS, Corstorphine (Scotland).
DEL RE Dr. ALFONSO, Prof. in Universitate, Napoli.
DICKSTEIN S., Dr. Prof. in Universitate, Varsovie.
GERBALDI FRANCESCO, Dr. Prof. in Universitate, Pavia.
HARTL ALOIS, Dr. Prof., Linz (Austria).
JOURDAIN Dr. Prof. PHILIP, M. A. de Universitate de Cambridge.
KORSELT ALVIN, Dr. Prof., Plauen in Vogtland (Germania).
LEVI-CIVITA TULLIO, Dr. Prof. in Universitate, Padova.
MACFARLANE ALEXANDER, Dr., Prof. in Universitate, Chatam (Ontario, Canadà).
MANSION PAUL, Prof. in Universitate, Gand.
SHEARMAN A. T., Dr. in philosophia, London.
TANTURRI ALBERTO, Dr. Prof. in Lyceo, Carmagnola.

SOCIOS EMERITO, cum 25 anno de associatione.

ACTIS prof. A., Bologna.
BERNHAUPT J., Beirouth (Syria).

INDICE



Ad omni socio de Academia, es missa gratis :

DISCUSSIONES de " Academia pro Interlingua ".

G. PEANO, Vocabulario commune ad linguas de Europa. Torino, Fratres Bocca editores, 1909, Fr. 5. (Dono de Auctore).

ROMANAL, Metode de international lingue, Fr. 1. A. M. Boningue editor, Boulogne-sur-mer. (Dono de Auctore).

A. HARTL, Auf zur Spracheinheit oder Lehrbuch der Perfectsprache. Linz a. D., Zentraldruckerei, 1909, K. 1.80. (Dono de Auctore).

V. HÉLY, El interpres international. (Dono de Auctore).

SIMPLO, Internatione Lingo, pag. XXXII+140, a, 1911. (Dono de Auctore).

G. PEANO, 100 exemplo de Interlingua. Editione II, 1913 (Dono de Auctore).

J. B. PINTH, Die Internationale Hilfssprache Interlingua, Luxemburg 1911.

GRAMMATICA DE LATINO INTERNATIONALE « INTERLINGUA », Revista Universale, Ventimiglia.

SEMILATIN (35 pag. scripto in Deutsch). Qui opta libello, es precato scribe ad auctore P. Wilfried Möser, Rosenau a S. (Austria).

MICHAUX, Étude des projets soumis à l' « Academia pro Interlingua », Boulogne sur mer, 1912. (Dono de Auctore).

OMNEZ, Da Sidni Bond, anno 1912. (Dono de Auctore).

EUROPAL (Europäisch), Kurze Grammatik von J. Weisbart, anno 1912. (Dono de Auctore).

Grammatik der INTERLINGUA (Semilatino), von J. B. Pinth, Luxemburg, 1912. (Dono de Auctore).

Dr. ERNST, Nove Latine (Dono de Auctore).

Universala Unuigo, Volum. I, 1913, pag. 86. Socio que desidera isto publicatione, debe mitte respondcoupon internationale (Fr. 0,25) ad directore **N. A. Sejerman,** Lubotin, Kharkov gub. (Russia).

World-Speech, Marietta, Ohio, U. S. America.